

PRŮVODCE SPOTŘEBITELE SDRUŽENÍ ČESKÝCH SPOTŘEBITELŮ



Grafické značky na předmětech

(Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417)



Úvod

Značky všeobecného použití

Značky pro elektrické spotřebiče
pro domácnost a podobné účely

Průvodce spotřebitelem, svazek 13 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky všeobecného použití, Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely, 1. vydání

Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o.s., editace Libor Dupal, listopad 2007

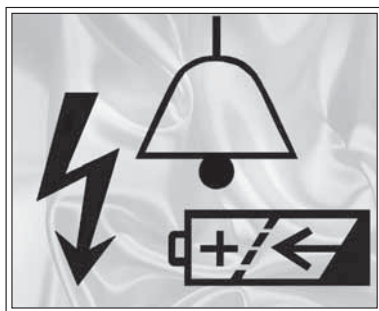
se souhlasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

ISBN 978-80-903930-2-8



Grafické značky na předmětech

(Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417)



Úvod

Značky všeobecného použití

Značky pro elektrické spotřebiče
pro domácnost a podobné účely

OBSAH

Obsah	3
Úvod	4
Ediční poznámka	5
Několik otázek a odpovědí úvodem	7
Značky všeobecného použití	9
Jaký je výběr značek všeobecného použití ?	9
Tabulka 1 - Značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.	10
Tabulka 2 - Značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci	15
Tabulka 3 - Značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost	31
Tabulka 4 - Značky pro vstup, výstup, přívod	38
Tabulka 5 - Značky pro uzemnění, potenciál	40
Tabulka 6 - Značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach apod	42
Tabulka 7 - Značky pro transformátory	48
Abecední rejstřík	55
Číselný rejstřík	58
Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417DB	62
Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely	65
Jaký je výběr značek pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely ?	65
Tabulka 1 - Všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely	66
Tabulka 2 - Značky pro pračky a sušičky	70
Tabulka 3 - Značky pro žehličky (žehlicí zařízení)	75
Tabulka 4 - Značky pro vysavače a úklidové spotřebiče	76
Tabulka 5 - Značky pro myčky nádobí	79
Tabulka 6 - Značky pro sporáky, trouby apod.	82
Abecední rejstřík	87
Číselný rejstřík	55
Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417-DB 2004	90
Vydané a připravované tiskoviny SČS	92

Čísla značek v této publikaci jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417-DB

Vydání publikace bylo podpořeno ÚNMZ, SCJ, EZÚ, ČIA a ČNI; tištěná podoba byla podpořena z dotace MPO.

Průvodce spotřebitele, svazek 13 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky všeobecného použití, Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely, 1. vydání

*Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o. s., editace Libor Dupal, listopad 2007
se souhlasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví*

ISBN 978-80-903930-2-8

Úvod

Tato publikace, původně zpracovaná pro elektronickou formu zveřejnění a následně též vydaná tiskem, byla připravena pro vzdělávací účely v rámci úkolu zařazeného do Plánu standardizace - Programu rozvoje technické normalizace na rok 2007 s názvem: „Vydání vzdělávací elektronické publikace o grafických značkách na předmětech (zařízeních) podle mezinárodních norem IEC k podpoře normalizační práce“, financovaného Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Je vystavena na webových stránkách ČNI, ÚNMZ, SČS. V první etapě byly v roce 2007 zpracovány dvě tématické části databáze IEC a předpokládá se příprava dalších v příštích letech.

Řešitelem a garantem úkolu je Sdružení českých spotřebitelů, o.s., které je rovněž vydavatelem tištěné formy v rámci edice Průvodce spotřebitele.



Úkol zpracování elektronické verze publikace financoval Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.



Odborné práce při sestavení publikace a zpracování překladu zajistil Josef Rýmus a kol., společnost ESICCO Plzeň.

ESICCO
Plzeň

Odborné práce byli konzultovány s Českým normalizačním institutem, který spolufinancoval tištěné vydání publikace.



Poděkování náleží též dalším partnerům, kteří vydání publikace podpořili: Českému akreditačnímu institutu, o.p.s., Sdružení pro cenu ČR za jakost, Elektrotechnickému zkušebnímu ústavu. Tisk byl podpořen z dotace Ministerstva průmyslu a obchodu.

EDIČNÍ POZNÁMKA

Vážení uživateli publikace,

do rukou se Vám dostává další publikace v ediční řadě Průvodce spotřebitele, vydávaného Sdružením českých spotřebitelů (SČS), za podpory partnerů (dále jen Průvodce). Naším cílem při sestavování edičního plánu je oslovovat nejen běžného spotřebitele, ale i odborně zaměřenou veřejnost. Věříme, že lepší informovaností a zvyšováním kvalifikace všech subjektů na trhu dosahujeme i lepší kvality poskytované služby a tedy pozitivních dopadů na konečného spotřebitele či uživatele.

Do tohoto rámce zapadá i předkládaná publikace, nazvaná Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417). Má poskytnout informaci o grafických značkách všeobecného použití na elektrických výrobcích široké spotřeby. Vycházíme ze zájmu a potřeb široké, ale zejména technické veřejnosti ohledně správného chápání a využívání mezinárodních grafických značek na předmětech. Věříme, že bude vhodným vodítkem i pro výrobce (především v malých a středních podnicích) a distributory pro označování svých výrobků podle požadavků mezinárodních technických norem. Vždyť značky umístěné na výrobcích mají pro spotřebitele nejen informační, ale v řadě případů také výstražný a bezpečnostní charakter.

Zvláště v návodech na použití a instalaci zařízení je možné se setkat s různými značkami, které někdy neodpovídají značkám mezinárodním a pokud si spotřebitel výrobek (např. svítidlo, spotřebič ale i zařízení informační techniky jako počítač nebo tiskárnu) koupí, měl by mít informaci o základních elektrických parametrech a značkách pro bezpečnou instalaci a používání.

Mezinárodní značky pro použití na výrobcích jsou tvořeny a vydány Mezinárodní komisí pro elektrotechniku (IEC) formou databáze s označením IEC 60417-DB dostupnou na www.iec.ch s tzv. placeným přístupem. Nejen pro běžného spotřebitele, ale i pro drobného podnikatele nebo obchodníka je komerční databáze mezinárodních značek IEC obtížně dostupnou záležitostí.

V současné době není v ČR žádný ekvivalent mezinárodních značek, který by mohli výrobci i uživatelé zařízení s českými odpovídajícími názvy použít. K tomu může napomoci tato vzdělávací publikace, která obsahuje základní mezinárodní značky uváděné na výrobcích s překladem názvu a významu v českém jazyce.

Záměrem je vydat postupně soubor v zásadě všech značek z uvedené databáze IEC, členěného do několika publikací pro jednotlivé obory v elektrotechnice. Aktuálně jsou připraveny ke zveřejnění dvě tematické části (obory) databáze:

- 1: Značky všeobecného použití;
- 2: Značky na elektrických spotřebičích pro domácnost a podobné účely;

V následujících letech předpokládáme zpracování dalších oborů:

- 3: Značky audiovizuální a telekomunikační techniky;
- 4: Značky na zařízení informační technologie;
- 5: Značky na lékařských zařízeních, pro označení personálu apod..

Ve zpracovaných publikacích jsou řazeny značky nikoliv podle pořadových čísel, ale podle příbuznosti jejich významu. Ilustrativním příkladem mohou být například značky baterií, kde za všeobecnou značkou pod číslem 5001 a značkou polaritativity baterie 5002 je bezprostředně umístěna značka s pořadovým číslem 5546, dále značka s pořadovým číslem 5639, atd. To pokládáme za

významný přínos a přidanou hodnotu publikací, významně to usnadní jejich použití a vzdělávací charakter. Samozřejmostí jsou rejstříky, abecední a číselný.

(Poznámka: Čísla značek v této publikaci jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417-DB.)

Značky zde uvedené nemají přesné grafické proporce značek v databázi IEC 60417DB, což však nemá žádný vliv na jejich informační význam. Pro komerční použití je potřeba použít značky v grafické podobě, uvedené v mezinárodní databázi. Ukázkou konstrukce v základním obrazci a výslednou podobu stránky uvádíme vždy v příloze každé části – jejich publikování v naší edici by nebylo reálné z důvodů technického, omezeného rozsahu i z hlediska zadání.

Publikace se nevztahuje na značky obsažené v ISO 7000-DB, tj. „Značky pro použití na zařízeních“, které nemají elektrotechnický charakter.

Věříme, že tato publikace přispěje v oblasti značek na výrobcích (ale také jejich uvádění v návodech k obsluze apod.) k širší informovanosti spotřebitele a ke zkvalitnění vlastní výroby a obchodu na českém trhu.

Vydavatel, září 2007

NĚKOLIK OTÁZEK A ODPOVĚDÍ ÚVODEM

Proč existují mezinárodní grafické značky na předmětech?

Při volném oběhu zboží v mezinárodním obchodě je nemyslitelné, aby si každá země nebo dokonce každý výrobce vytvářel vlastní grafickou podobu značek. Obdobně jako je jednoznačný notový zápis hudební partitury, musí mít i grafické značky na předmětech/výrobcích stejnou grafickou podobu a vypovídací schopnost. Protože obsahují důležité informace pro uživatele, musí být vyloučena jejich chybná interpretace.

Proč neexistuje „papírová“ forma českých technických norem pro značky na předmětech?

Od 1. září 2005 je zrušen soubor norem ČSN EN 60417 (01 3760) Grafické značky pro použití na předmětech jelikož přejímané evropské i mezinárodní normy byly taktéž zrušeny.

Uvedené normy jsou nahrazeny databází IEC 60417-DB, která je dostupná na serveru International Electrotechnical Commission IEC, (www.iec.ch) za obchodních podmínek stanovených touto organizací, Komerční využití databáze mezinárodních značek IEC 60417-DB je pouze pro celou databázi, nikoli jen pro jednu, popř. několik značek a to je pro uživatele finančně náročné.

Důvodem zrušení papírové formy těchto mezinárodních norem je velký počet, přibližně 4 000, stávajících grafických značek a vznik dalších na základě vývoje stále nových výrobků a zařízení. Aktualizace této papírové formy by byla příliš obtížná a nákladná. Tímto způsobem se předpokládá vydávání mezinárodních norem například elektrotechnických slovníků, výrobních norem, norem pro světelné zdroje všeobecného použití apod. S tímto se musí jednotlivé státy vyrovnat tak, aby byla zajištěna informovanost z hlediska bezpečného používání výrobků a zařízení.

Rovněž vydání této publikace je toho příkladem.

Poznámka - Pro usnadnění práce s touto databází vydal ČNI Technickou normalizační informaci s označením TNI 01 3760 „Databáze grafických značek - Komentář k databázi IEC 60417-DB a databázi IEC 60617-DB“, kterou je možné zakoupit buď prostřednictvím internetového obchodu ČNI (www.cni.cz), prostřednictvím zásilkové služby ČNI nebo přímo v Informačním centru Českého normalizačního institutu, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

Jak se orientovat ve značkách?

Pokud se má uživatel výrobku bezpečně orientovat ve významu použitých značek, musí se výrobce nebo distributor při uvádění výrobku na trh důsledně řídit ustanoveními normativních podkladů mezinárodních a evropských norem. Značky se používají přímo na výrobcích, ale také v průvodní dokumentaci, ve které se vyskytují elektrické prvky, předměty nebo zařízení (například v návodech na obsluhu apod.).

Pro používání grafických značek (volba jejich rozměrů, orientace, tloušťka čar, textů apod. pro sdělení údajů, pokynů a vysvětlení, sdělených v grafické podobě), je potřeba dodržet zásady, stanovené zmíněnou databází značek, resp. zásad uvedených v souboru ČSN EN 80416 „Základní pravidla pro grafické značky pro použití na předmětech“.

Josef Rýmus, ESiCCO Plzeň

Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417)

Značky všeobecného použití

Jaký je výběr značek všeobecného použití ?

Vzhledem k tomu, že tato publikace je vydávána elektronicky a v rámci možnosti i v tištěné podobě v oddělených krocích a postupně, upozorňujeme na možnou vzájemnou provázanost a souvislost jednotlivých částí. Účel publikace je blíže popsán v samostatné části nazvané Úvod. Značky všeobecného použití, uvedené v této části, představují širší výběr značek, které se mohou vyskytnout na výrobcích všech oborů. Značky určené pro některé specifické obory jsou nebo budou uvedeny v jednotlivých Průvodcích – viz informativní přehled v ediční poznámce.

Čísla značek v této publikaci jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417-DB.

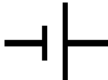
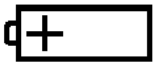


Značky v tomto Průvodci jsou pro rychlejší orientaci rozděleny následovně:

- značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení – výběr viz tabulka 1;
- značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci – výběr viz tabulka 2;
- značky pro pohyb, účinek, chod, rychlost – výběr viz tabulka 3;
- značky pro vstup, výstup, přívod – výběr viz tabulka 4;
- značky pro uzemnění, potenciál – výběr viz tabulka 5;
- značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach apod. – výběr viz tabulka 6;
- značky pro transformátory – výběr viz tabulka 7.

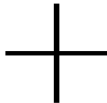



Toto rozdělení má pouze informativní charakter, neboť některé značky by mohly být obsaženy současně i v jiných skupinách. Při vyhledávání určité značky je potřeba využít celý tento Průvodce.

Další pomůckou pro vyhledávání je český abecední rejstřík názvů značek a číselný rejstřík, které jsou součástí publikace.






Tabulka 1 - Značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.

Číslo značky	5001	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Baterie, všeobecně Na zařízení napájeném z článku, baterie nebo akumulátoru. K označení přístroje ve vztahu k napájení zařízení pomocí článku, baterie nebo akumulátoru, například tlačítko pro zkoušení článku, umístění svorek konektoru, atd. Poznámka 1 - K označení funkce kontroly článku se doporučuje použití značky 5546. Poznámka 2 - Tato značka není určena pro označení polarity.</p> <p>Battery, general On battery powered equipment. To identify a device related to the supply of equipment by means of a (primary or secondary) battery, for instance a battery test button, the location of the connector terminals, etc. Note 1 - To identify a battery check function, the use of symbol 5546 is recommended. Note 2 - This symbol is not intended to be used to indicate polarity.</p>
Číslo značky	5002	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Poloha článku; poloha baterie Na vnější části a uvnitř držáku k označení polohy článku nebo baterie. K označení vlastního držáku a k označení polohy článků uvnitř držáku.</p> <p>Positioning of cell On and in battery holders. To identify the battery holder itself and to identify the positioning of the cell(s) inside the battery holder.</p>
Číslo značky	5546	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Kontrola stavu článků nebo baterií Označuje zařízení pro kontrolu stavu (primárního nebo sekundárního) článku nebo baterie, nebo označuje indikátor jeho stavu. Poznámka - Podle stavu článku se může velikost tmavé plochy měnit.</p> <p>Battery check To identify a control to check the condition of a (primary or secondary) battery or to identify the battery condition indicator. Note - According to the condition of the battery, the size of the darkened area may vary.</p>
Číslo značky	5639	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Nabíjitelné články, baterie K označení zařízení, které se používá výhradně s nabíjitelnými články nebo bateriemi, nebo k označení nabíjitelných článků nebo baterií. Je-li tato značka uvedena na držáku článku nebo baterie, označuje také jejich polohu.</p> <p>Rechargeable battery To identify equipment which shall only be used with rechargeable (secondary) cells or batteries, or to identify rechargeable cells or batteries. When shown on a battery holder, the symbol also indicates the positioning of the cells.</p>





pokračování tabulky 1

Číslo značky	5005	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Plus; kladná polarita K označení kladné svorky přístroje, který je spotřebičem nebo zdrojem stejnosměrného proudu. Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.</p> <p>Plus; positive polarity To identify the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. Note - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</p>
Číslo značky	5006	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Minus; záporná polarita K označení záporné(ych) svorky(ek) přístroje, který je spotřebičem nebo zdrojem stejnosměrného proudu. Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.</p> <p>Minus; negative polarity To identify the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. Note - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</p>
Číslo značky	5031	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Stejnoseměrný proud K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro stejnosměrný proud; k označení příslušných svorek.</p> <p>Direct current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; to identify relevant terminals.</p>
Číslo značky	5032	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
		<p>Střídavý proud K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro střídavý proud; k označení příslušných svorek.</p> <p>Alternating current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for alternating current only; to identify relevant terminals.</p>


pokračování tabulky 1

Číslo značky	5032-1	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Trojfázový střídavý proud K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro trojfázový střídavý proud a k označení příslušných svorek. Three-phase alternating current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for three-phase alternating current only and to identify relevant terminals.	
Číslo značky	5032-2	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Trojfázový střídavý proud s nulovým vodičem K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pouze pro trojfázový střídavý proud s nulovým vodičem a k označení příslušných svorek. Three-phase alternating current with neutral conductor To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for three-phase alternating current with a neutral conductor only and to identify relevant terminals.	
Číslo značky	5033	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Stejnosměrný i střídavý proud K označení na výkonovém štítku, že zařízení je vhodné pro stejnosměrný i střídavý proud (je univerzální); k označení příslušných svorek. Both direct and alternating current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for both direct and alternating current (universal); to identify relevant terminals.	
Číslo značky	5186	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Usměrňovač, všeobecně K označení usměrňovacího zařízení, jeho příslušných svorek a ovládacích prvků. Poznámka - Usměrňovací funkce viz také značku 5003. Rectifier, general To identify rectifying equipment and its associated terminals and controls. Note See also symbol 5003 for rectifying function	
Číslo značky	5225	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Zásuvka pro elektrický holicí strojek K označení zásuvky elektrického proudu pro připojení elektrického holicího strojku a pro podobná zařízení o malém výkonu. Poznámka - Tato značka může také být použita na bezpečnostních transformátorech, určených pro napájení takových zásuvek. Electric shaver outlet To identify socket outlets for electric shavers and similar low power apparatus. Note This symbol may also be applied on safety transformers intended to supply such socket outlet.	

pokračování tabulky 1


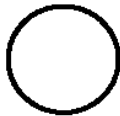


Číslo značky	5263	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Hlavní ovládací panel K označení, že zařízení je ovládáno z hlavního ovládacího panelu. Principal control panel To indicate that the equipment is controlled from the principal control panel.	
Číslo značky	5284	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Měnič se stabilizovaným výstupním napětím K označení ovládacích prvků a svorek měniče jako zdroje konstantního napětí. Poznámka - Viz také značku 5003. Converter with stabilized output voltage To identify the controls and terminals of a converter supplying a constant voltage. Note See also symbol 5003	
Číslo značky	5302	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Měnič se stabilizovaným výstupním proudem K označení měniče dodávajícího konstantní proud. Poznámka - Viz také značku 5003. Converter with stabilized output current To identify a converter supplying a constant current. Note See also symbol 5003.	
Číslo značky	5003	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
	Měnič-usměrňovač střídavého proudu na stejnosměrný, náhradní zdroj proudu K označení měniče-usměrňovače střídavého proudu na stejnosměrný a v případě zásuvných jednotek k označení příslušných konektorů (zásuvek). Poznámka - Viz také značky 5186, 5194, 5284 a 5302. AC/DC converter, rectifier, substitute power supply To identify an AC/DC converter and, in case of plug in devices, to identify the relevant receptacles. Note - See also symbols 5186, 5194, 5284 and 5302	

pokračování tabulky 1

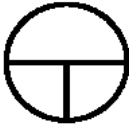



Číslo značky	5305	značky pro baterie, články, polaritu, proud, zařízení apod.
<p>Vzorkovač K označení vzorkovače, jeho ovládacího prvku, jeho připojení nebo označení zařízení samotného</p>		
		
<p>Sampling unit To identify a sampling unit, its control, its connections or the device itself.</p>		

konec tabulky 1


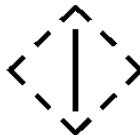


Tabulka 2 - Značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

Číslo značky	5007	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
<p>Zapnuto K označení připojení k síti, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny případy, kdy se jedná o bezpečnost. Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.</p>		
		
<p>"ON" (power) To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation.</p>		
Číslo značky	5008	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
<p>Vypnuto K označení odpojení od sítě, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny takové případy, kdy se jedná o bezpečnost.</p>		
		
<p>"OFF" (power) To indicate disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note –</p>		
Číslo značky	5009	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
<p>Pohotovostní (vyčkávací, přípravný) stav K označení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se část zařízení zapne, aby bylo dosaženo pohotovostního stavu pro další bezprostřední uvedení do chodu. Poznámka - Viz také značku 5266.</p>		
		
<p>Stand by To identify the switch or switch position by means of which part of the equipment is switched on in order to bring it into the stand by condition. Note - See also symbol 5266.</p>		
Číslo značky	5010	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
<p>Zapnuto/Vypnuto (vypínač) K označení připojení k síti nebo odpojení od sítě, minimálně na hlavních spínačích nebo jejich polohách, jakož i pro všechny případy, týkající se bezpečnosti. Každá poloha "Zapnuto" nebo "Vypnuto" je stálá poloha.</p>		
		
<p>"ON"/"OFF" (push push) To indicate connection to or disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Each position, "ON" or "OFF", is a stable position.</p>		



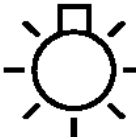

pokračování tabulky 2

Číslo značky	5011	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Zapnuto/Vypnuto (tlačítkový ovládač)</p> <p>K označení připojení k síti nebo odpojení od sítě, minimálně na hlavních spínačích nebo jejich polohách, jakož i pro všechny případy, týkající se bezpečnosti. "Vypnuto" je stálá poloha, kdežto polohy "Zapnuto" se dosáhne pouze po dobu stisknutí tlačítka.</p> <p>"ON"/"OFF" (push button)</p> <p>To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. "OFF" is a stable position, whilst the "ON" position only remains during the time the button is depressed.</p>
Číslo značky	5264	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>„Zapnuto“ pouze pro část zařízení</p> <p>K označení stavu "zapnuto" pro část zařízení, nelze-li použít značku 5007, například k označení polohy "zapnuto" spínače.</p> <p>Poznámka - Používat ve spojení se značkou 5265</p> <p>"ON" for a part of equipment</p> <p>To indicate the "ON" condition for a part of equipment, if the symbol 5007 cannot be used, for example, to identify the "ON" position of a switch.</p> <p>Note To be used in association with the symbol 5265.</p>
Číslo značky	5265	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>„Vypnuto“ pouze pro část zařízení</p> <p>K označení stavu "vypnuto" pro část zařízení, nelze-li použít značku 5008, například k označení polohy "vypnuto" spínače.</p> <p>Poznámka - Používat ve spojení se značkou 5264.</p> <p>"OFF" for a part of equipment</p> <p>To indicate the "OFF" condition for a part of equipment, if the symbol 5008 cannot be used, for example, to identify the "OFF" position of a switch.</p> <p>Note To be used in association with the symbol 5264.</p>
Číslo značky	5266	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Pohotovostní (vyčkávací) nebo přípravný stav pro část zařízení</p> <p>K označení pohotovostního nebo přípravného stavu části zařízení, nelze-li použít značku 5009, například k vyznačení polohy „připraven“ u spínače</p> <p>Stand-by or preparatory state for a part of equipment</p> <p>To indicate the stand by or preparatory state for a part of equipment, if the symbol 5009 cannot be used, for example, to identify the "STAND BY" position of a switch.</p>





pokračování tabulky 2

Číslo značky	5638	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Nouzové zastavení</p> <p>K označení ovládacího zařízení pro nouzové zastavení. V případech, kdy je hlavně na zřeteli bezpečnost uživatelů elektrotechnických strojů a zařízení, použije se tato značka místo značek 5110 nebo 5178.</p> <p>Poznámka 1 - Použití této značky je specifikováno v IEC 61310-1.</p> <p>Poznámka 2 - Pro další požadavky týkající se tvaru, barvy a uspořádání ovládačů nouzového zastavení, viz IEC 60204 -1.</p> <p>Emergency stop</p> <p>To identify an emergency stop control device. This symbol shall be used in place of symbols 5110 or 5178 in cases where the safety of users of electrotechnical machines and equipment is the primary concern.</p> <p>Note 1 The use of this symbol is specified in IEC 61310 1.</p> <p>Note 2 For additional requirement concerning the shape, colour and arrangement of emergency stop actuators, see IEC 60204 1.</p>
Číslo značky	5659	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Start, zkušební chod</p> <p>K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro spuštění zkušebního chodu.</p> <p>Poznámka - Viz také značky 5104 a 5177.</p> <p>Start, test run</p> <p>To identify the control or the indicator for starting a test run.</p> <p>Note See also symbols 5104 and 5177.</p>
Číslo značky	5104	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Start (činnosti)</p> <p>K označení spouštěcího tlačítka.</p> <p>Start (of action)</p> <p>To identify the start button.</p>
Číslo značky	5110	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Zastavení (činnosti)</p> <p>K označení ovládacího zařízení, jímž se zastavuje nějaká činnost.</p> <p>Poznámka 1 - Značka označuje zastavení odpojením jen části elektrického obvodu.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značku 5178.</p> <p>Stop (of action)</p> <p>To identify the control device by means of which an action is stopped.</p> <p>Note 1 This means stopping only by partial electrical disconnection.</p> <p>Note 2 See also symbol 5178.</p>

pokračování tabulky 2

Číslo značky	5177	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Rychlý start K označení ovládacího prvku, pomocí kterého se spouští například proces, program, pohyb (chod) pásku tak, aby se provozní rychlost dosáhlo bez značnějšího zdržení. Poznámka 1 - Značka se použije zejména v případech, kdy je na stejném zařízení použita značka 5104. Poznámka 2 - Viz také značku 5659. Fast start To identify the control by means of which for example a process, a programme, a tape is started such that the operational speed is attained without significant delay. Note 1 To be used particularly when symbol 5104 is also used on the same equipment. Note 2 See also symbol 5659.	
Číslo značky	5178	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Rychlé zastavení K označení ovládacího prvku, s jehož pomocí se zastaví bez značnějšího zdržení například proces, program nebo chod pásku. Poznámka - Značka se použije zejména v případech, kdy je na stejném zařízení použita značka 5110. Fast stop To identify the control by means of which for example a process, a programme, a tape is stopped without significant delay. Note To be used particularly when symbol 5110 is also used on the same equipment.	
Číslo značky	5012	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Světelný zdroj; osvětlení K označení spínačů, které ovládají světelné zdroje, například osvětlení místnosti, projekční žárovku, osvětlení stupnice přístroje. Poznámka - Viz také značku 5320 a značku 5321. Lamp; lighting; illumination To identify switches which control light sources, e.g. room lighting, lamp of a film projector, dial illumination of a device. Note - See also symbol 5320 and symbol 5321.	
Číslo značky	5115	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Signální světelný zdroj K označení spínače, kterým se ovládá zapnutí a vypnutí světelného(ných) návěstí. Signal lamp To identify the switch by means of which the signal lamp(s) is (are) switched on or off.	

pokračování tabulky 2

Číslo značky	5320	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Nepřímé osvětlení K označení ovládacího prvku pro nepřímé osvětlení, je-li zapotřebí odlišení od značky 5012. Indirect lighting To identify a control for indirect lighting if a distinction from the symbol 5012 is necessary.	
Číslo značky	5321	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Nízká intenzita osvětlení K označení ovládacího prvku pro nízkou intenzitu osvětlení je-li třeba odlišení od značky 5012, například pro osvětlení v tmné komoře. Low-intensity lighting To identify a control for low intensity lighting if a distinction from the symbol 5012 is necessary, for example, dark room lighting	
Číslo značky	5138	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Samostatné světelné příslušenství K označení samostatných světelných příslušenství pro výbojková světla, jako například zářivky nebo vysokotlaké rtuťové výbojky, nízkotlaké a vysokotlaké sodíkové výbojky a halogenové lampy. Poznámka - Značka je převzata z IEC 60920, IEC 60922, IEC 60926, IEC 60928 a IEC 61046 Independent lighting auxiliary To identify independent lighting auxiliaries for discharge lamps such as fluorescent lamps or high pressure mercury vapour, low pressure sodium vapour, high pressure sodium vapour and metal halide lamps. Note This symbol is taken from IEC 60920, IEC 60922, IEC 60926, IEC 60928 and IEC 61046.	
Číslo značky	5013	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Zvonek K označení spínačů, které ovládají zvonky, například zvonky u dveří. Bell To identify switches which operate bells, e.g. a door bell.	

pokračování tabulky 2

Číslo značky 5014 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Houkačka**

K označení spínačů, které ovládají houkačku, například tovární houkačku, akustické poplašné signály.

Horn

To identify switches which operate horns, e.g. factory horns, acoustic alarm signals.

Číslo značky 5015 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Ventilátor; větrák**

K označení spínače nebo ovládacího prvku, který ovládá ventilátor, například ventilátor promítačky nebo diaprojektoru, ventilátor v místnosti.

Air impeller; blower; fan

To identify the switch or control which operates the air impeller, e.g. a fan of a film or slide projector, a room fan.

Číslo značky 5192 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Zařízení pro grafický záznam**

K označení příslušnosti ke grafickému záznamu.

Graphical recorder

To indicate a reference to a graphical recorder.

Číslo značky 5193 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Tiskárna**

K označení příslušnosti k tiskárně.

Printer

To indicate a reference to a printer.

pokračování tabulky 2

Číslo značky 5210 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

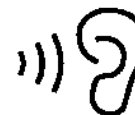
**Hovoř**

K indikaci nebo ovládání při jednosměrné komunikaci v provozu "hovoř".

Speak

To indicate a "speak" facility

Číslo značky 5211 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Naslouchej**

K indikaci nebo ovládání při jednosměrné komunikaci v provozu "naslouchej".

Listen

To indicate a "listen" facility.

Číslo značky 5111 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Pauza; přerušení**

K označení ovládacího zařízení, jímž se přeruší posuv (například pásku) pomocí vypínacího mechanismu a mechanické odpojení od pohonného mechanismu, který je dále v chodu.

Pause; interruption

To identify the control device by means of which the run (e.g. of a tape) is interrupted by means of a break mechanism and mechanical disconnection from the driving mechanism which continues to run

Číslo značky 5114 značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci

**Nožní spínač**




K označení přípojných míst, k nimž se připojuje nožní spínač. Poznámka - Tato značka může být doplněna značkou pro nožní ovládání (ISO 7000-1853).

Foot switch




To identify a foot switch or the connection for a foot switch.

Note This symbol may be supplemented by the symbol or foot-operated (ISO 7000 1853).




pokračování tabulky 2

Číslo značky	5146	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Nastavení minima</p> <p>K označení ovládací části určené k nastavení dané veličiny na minimum.</p> <p>Poznámka - Například: nastavení "nuly" nebo vyrovnání můstkového zapojení; potlačení nežádoucího signálu; nastavení minimální výchylky měřicího přístroje, indikátoru, atd.</p> <p>Nastavení minima</p> <p>K označení ovládací části určené k nastavení dané veličiny na minimum.</p> <p>Poznámka - Například: nastavení "nuly" nebo vyrovnání můstkového zapojení; potlačení nežádoucího signálu; nastavení minimální výchylky měřicího přístroje, indikátoru, atd.</p>
Číslo značky	5147	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Nastavení maxima</p> <p>K označení ovládací části určené k nastavení dané veličiny na maximum.</p> <p>Poznámka - Například: naladění, nastavení maximální výchylky měřicího přístroje, indikátoru, atd.</p> <p>Adjustment to a maximum</p> <p>To identify the control by means of which a quantity is adjusted to its maximum value.</p> <p>Note For example: tuning, maximum deviation of a meter, indicator, etc.</p>
Číslo značky	5004	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Variabilita/Proměnnost</p> <p>K označení ovládací části určené k nastavení velikosti dané veličiny. Veličina se zvětšuje ve směru zvětšující se výšky trojúhelníka.</p> <p>Poznámka 1 - Je uvedena pouze značka pro přímočarý pohyb, protože poloměr základny zakřivené verze závisí na průměru daného ovládacího prvku. Zakřivená verze je uvedena v ISO 7000 -1364.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značky 5181 a 5183</p> <p>Variability</p> <p>To identify the control device by means of which a quantity is controlled. The controlled quantity increases with the figure width.</p> <p>Note 1 - Only the linear version is given since the radius of the base of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000 1364.</p> <p>Note 2 - See also symbols 5181 and 5183.</p>





pokračování tabulky 2

Číslo značky	5181	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Stupňové ovládání - regulace</p> <p>K označení předmětu/zařízení, určeného k řízení velikosti dané veličiny. Řízená veličina se zvětšuje stupňovitě ve směru zvětšující se výšky trojúhelníka.</p> <p>Poznámka 1 - Je uvedena pouze značka pro přímočarý pohyb ovládací části, protože poloměr základny zakřivené verze závisí na průměru dotyčného ovládacího prvku. Zakřivená verze je uvedena v ISO 7000-1364.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značku 5004.</p> <p>Variability in steps</p> <p>To identify the device by which a quantity is controlled. The controlled quantity increases in steps with the figure width.</p> <p>Note 1 Only the linear version is given since the radius of the base of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000 1364.</p> <p>Note 2 See also symbol 5004.</p>
Číslo značky	5183	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Variabilita/Proměnnost, maximální krok</p> <p>K označení ovládacího prvku, pomocí kterého lze měnit nějakou veličinu, například rychlost, topný výkon, mrazicí teplotu, podtlak. Dodatečnou operací lze dočasně zapnout maximální hodnotu této veličiny.</p> <p>Poznámka 1 - Je uvedena pouze značka pro přímočarý pohyb ovládací části, protože poloměr základny zakřivené verze závisí na průměru dotyčného ovládacího prvku. Zakřivená verze je uvedena v ISO 7000-1364.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značku 5004.</p> <p>Variability, maximum step</p> <p>To identify the control element by means of which a quantity, for instance speed, heating power, freezing temperature, depression, can be changed. The maximum value of this quantity can be temporarily switched on by an additional operation.</p> <p>Note 1 Only the linear version is given since the radius of the base of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000 1364.</p> <p>Note 2 See also symbol 5004.</p>
Číslo značky	5184	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
		<p>Hodiny; časový spínač; časovač</p> <p>K označení přípojních částí a ovládacích prvků vztahujících se na hodiny, časové spínače a časovače.</p> <p>Clock; time switch; timer</p> <p>To identify terminals and controls related to clocks, time switches and timers.</p>




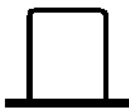
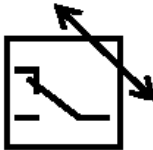
pokračování tabulky 2

Číslo značky	5440	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Programovatelný časovač, všeobecně K označení ovládání programovatelného časovače, například provozní prvek pro naprogramovanou funkci. Poznámka - Viz také odvozeniny této značky, kde tečka na okraji "ciferníku" znamená současný okamžik, například značka 5417. Programmable timer, general To identify the control for a programmable timer, for instance the operating element for a programmed function. Note See also derivatives from this symbol when the dot on the rim of the dial represents a preset point in the scale of time, e.g. 5417.	
Číslo značky	5132	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Programovatelný začátek K označení ovládacího prvku programovatelného začátku (start) operace (jako je vaření, praní, nadržávání, přehrávání, atd.) v určeném čase nebo po stanoveném trvání; nebo k označení zobrazení naprogramovaného nebo předprogramovaného času nebo jeho trvání. Poznámka - Viz také značky 5270 a 5417. Programmable start To identify the control of a programmable timer to start an operation (such as cooking, washing, recording, etc.) at a specific point in time or after a specific duration; or to identify a display of the programmed or to be programmed start time. Note See also symbols 5270 and 5417.	
Číslo značky	5270	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Programovatelné zastavení, časovač K označení ovládacího prvku programovatelného časovače pro zastavení operace (jako je vaření, praní, atd.) v určeném čase nebo po stanoveném trvání; nebo k označení zobrazení naprogramovaného nebo předprogramovaného času nebo jeho trvání. Poznámka - Viz rovněž značky 5132 a 5417. Programmable stop; sleep timer To identify the control of a programmable timer to stop an operation (such as cooking, washing, etc.) at a specific point in time or after a specific duration; or to identify a display of the programmed or to be programmed stop time or duration. Note See also symbols 5132 and 5417.	


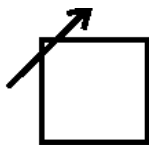



pokračování tabulky 2

Číslo značky	5415	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Zobrazení uplynulého času K označení displeje nebo ovládacího prvku displeje uplynulého času od počátku operace (jako je vaření, praní, nadržávání, atd.). Poznámka - Viz také značku 5416. Elapsed time display To identify a display, or the control for the display, of the elapsed time from the beginning of an operation (such as cooking, washing, recording, etc.) Note See also symbol 5416.	
Číslo značky	5416	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Zobrazení zbývajících času K označení displeje, nebo ovládacího prvku displeje zbytkového času až do konce operace (jako je vaření, praní, nadržávání, atd.). Poznámka - Viz také značku 5415. Remaining time display To identify a display, or the control for the display, of the remaining time until the end of an operation (such as cooking, washing, recording, etc.). Note See also symbol 5415.	
Číslo značky	5417	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Programovatelné trvání K označení ovládacího prvku programovatelného časovače pro zahájení operace (jako je vaření, praní, záznam, atd.) v určeném čase a pro zastavení této operace v určeném čase nebo po určité době trvání; nebo k označení zobrazení naprogramovaného nebo předprogramovaného trvání. Poznámka - Viz také značky 5132 a 5270. Programmable duration To identify the control of a programmable timer to start an operation (such as cooking, washing, recording, etc.) at a specific point in time and to stop the operation at a specific point in time or after a specific duration; or to identify a display of the programmed or to be programmed duration. Note See also symbols 5132 and 5270.	
Číslo značky	5880	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Světový čas K označení funkce pro světový čas nebo pokud tato funkce je provozována. World time To identify the function for the world time or this function being in operation	



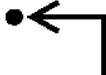

pokračování tabulky 2

Číslo značky	5881	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Letní čas K označení funkce vznikající v letním období nebo pokud tato funkce je provozována. Summer time To identify the function being in summer time or this function being in operation.	
Číslo značky	5267	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Synchronizační funkce K označení řízení synchronizace. Synchronizing function To identify a synchronizing control	
Číslo značky	5268	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Poloha „stlačeno“ dvoupolohového tlačítka K označení polohy "zasunuto" u dvoupolohového tlačítka s odpovídající funkcí. "IN" position of a bi-stable push control To associate the "IN" position of a bi-stable push control with the corresponding function.	
Číslo značky	5269	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Poloha „vysunuto“ dvoupolohového tlačítka K označení polohy "vysunuto" u dvoupolohového tlačítka s odpovídající funkcí. "OUT" position of a bi-stable push control To associate the "OUT" position of a bi-stable push control with the corresponding function.	
Číslo značky	5273	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Automatické přepínání K označení ovládacích prvků a svorek zařízení pro automatické přepínání Automatic change-over unit To identify the controls and terminals of an automatic change-over unit.	






pokračování tabulky 2

Číslo značky	5274	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Ruční přepínání K označení ovládacích prvků a svorek zařízení pro ruční přepínání. Manual change-over unit To identify the controls and terminals of a manual change-over unit.	
Číslo značky	5285	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Nastavitelné zařízení K označení ovládacích prvků a svorek nastavitelného zařízení. Poznámka - Pro identifikaci zařízení může být do značky přidána písmenová nebo grafická značka Adjustable device To identify the controls and terminals of an adjustable device. Note - A letter symbol or a graphical symbol may be added inside the symbol to identify the device.	
Číslo značky	5293	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Spínač s vyznačením zaručené činnosti vypínacího kontaktu K označení kladně zahájené operace vypínacího kontaktu. Poznámka - Definice zaručeně zahájené činnosti mechanického spínacího zařízení, viz IEV 441-16-11. Position switch having a break contact with positive opening operation To indicate the positive opening operation of the break contact. Note - For the definition of a positive opening operation of a mechanical switching device, see IEV 441-16-11.	
Číslo značky	5322	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Ruční spínač na pohyblivém přívodu K označení ovládacích nebo přípojných bodů spojených se spínači na pohyblivém přívodu. Hand-held switch To identify controls or connection points associated with hand-held switches.	
Číslo značky	5430	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Přednost K označení přednostní situace pro zařízení, obvod nebo funkci. Poznámka - Může být vložena číslice vyjadřující řád priority. Priority To indicate the priority situation for an apparatus, circuit or function. Note - A figure representing the order of priority may be included.	


pokračování tabulky 2

Číslo značky	5433	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Normální provoz K označení zařízení, které se normálně používá pro provoz nebo k označení polohy přepínače, kterým se toto zařízení navolí. Poznámka - Značka 5433 se používá ve spojení se značkou 5434. Normal operation To identify equipment that is normally used to provide service, or to identify the position of a change-over switch by which this equipment is selected. Note - The symbol 5433 shall be used in conjunction with symbol 5434.	
Číslo značky	5434	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Rezervní provoz K označení zařízení, které poskytuje rezervní provoz, když je normálně používané zařízení nedostupné, nebo k označení polohy přepínače, kterým se toto zařízení navolí. Poznámka - Značka 5434 se používá ve spojení se značkou 5433. Reserve operation To identify equipment that provides reserve service when the equipment normally used is unavailable or to identify the position of a change-over switch by which this equipment is selected. Note - The symbol 5434 shall be used in conjunction with symbol 5433.	
Číslo značky	5495	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Návrat do výchozího stavu K označení ovládače, jehož činnost vrací zařízení do výchozího stavu. Return to an initial state To identify the control which returns a device to its initial state	
Číslo značky	5503	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Zrušit všechno K označení ovládacího prvku, kterým se zruší všechny služby, které byly předtím aktivovány. Poznámka - Viz ITU-T Doporučení E.121. General cancel To identify the control to cancel any of the services previously activated. Note - See ITU-T Recommendation E.121.	

pokračování tabulky 2



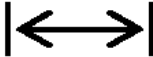
Číslo značky	5569	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Uzamčení K označení na ovládacím prvku, že funkce je uzamčena nebo znázornění stavu uzamčení. Locking To identify on a control that a function is locked or to show the locked status	
Číslo značky	5570	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Odemčení K označení na ovládacím prvku, že funkce není uzamčena nebo znázornění neuzamčeného stavu. Unlocking To identify on a control that a function is not locked or to show the unlocked status	
Číslo značky	5581	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Úsporný režim K označení ovládacího prvku, pomocí kterého se aktivuje ekonomický program, například pro úsporu energie nebo vody. Poznámka - Procento úspory může být uvedeno v obrázku. Save; economize To identify a control whereby an economy programme becomes activated, for example, to save energy or water. Note - The percentage of economizing may be indicated in the figure.	
Číslo značky	5658	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Měření vzdálenosti K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro měření vzdálenosti. Distance measurement To identify the control or the indicator for measuring a distance.	
Číslo značky	5662	značky pro ovládání, řízení, nastavení, přepínání, signalizaci
	Datum K označení ovládacího prvku, který nastavuje nebo indikuje datum. Date To identify the control which sets and indicates the date.	

pokračování tabulky 2





Číslo značky	5753	značky pro ovládání, řízení, na stavení, přepínání, signalizaci
		Digitální indikátor K označení ovládacího prvku nebo konektoru pro digitální indikátor.
		Digital indicator To identify the control or the connector for a digital indicator.

konec tabulky 2

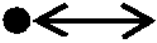

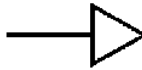

Tabulka 3 – Značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost

Číslo značky	5022	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		Pohyb jedním směrem K označení, že ovládacím prvkem nebo předmětem pomocí ovládacího prvku je možno pohybovat naznačeným směrem. Poznámka - Je uvedena pouze přímočará verze, protože poloměr šipky zakřivené verze závisí na průměru dotyčného ovládacího prvku. Zakřivená verze je uvedena v ISO 7000-0004.
		Movement in one direction To indicate that a control, or an object by means of a control, can be moved in the indicated direction. Note - Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-0004.
Číslo značky	5023	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		Pohyb oběma směry K označení, že ovládacím prvkem nebo předmětem pomocí ovládacího prvku je možno pohybovat v obou naznačených směrech. Poznámka - Je uvedena pouze přímočará verze, protože poloměr šipky zakřivené verze závisí na průměru dotyčného ovládacího prvku. Zakřivená verze je uvedena v ISO 7000-0005.
		Movement in both directions To indicate that a control or an object, by means of a control, can be moved in both the indicated directions. Note - Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned. The curved version is shown in ISO 7000-0005.
Číslo značky	5024	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		Pohyb oběma směry s omezením K označení, že ovládacím prvkem nebo předmětem pomocí ovládacího prvku je možno pohybovat v obou naznačených směrech v určitých mezích. Poznámka - Je uvedena pouze přímočará verze, protože poloměr šipky zakřivené verze závisí na průměru dotyčného ovládacího prvku.
		Movement limited in both directions To indicate that a control, or an object by means of a control, can be moved in both the indicated directions within certain limits. Note - Only the linear version is given, since the radius of the arrow of the curved version depends on the diameter of the control concerned.




pokračování tabulky 3

Číslo značky	5025	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Účinek nebo působení jedním směrem od referenčního bodu K označení směru určitého účinku nebo působení od skutečného nebo pomyslného referenčního bodu nebo značky. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou.</p> <p>Effect or action away from a reference point To indicate the direction of a certain effect or action away from a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.</p>
Číslo značky	5026	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Účinek nebo působení jedním směrem k referenčnímu bodu K označení směru účinku nebo působení ke skutečnému nebo pomyslnému referenčnímu bodu nebo značce. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou, například nastavení nulové polohy.</p> <p>Effect or action towards a reference point To indicate the direction of a certain effect or action towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol, e.g. reset.</p>
Číslo značky	5027	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Účinek nebo působení oběma směry od referenčního bodu K označení směru účinku nebo působení v obou směrech od skutečného nebo pomyslného referenčního bodu nebo značky. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou.</p> <p>Effect or action in both directions away from a reference point To indicate the direction of a certain effect or action in both directions away from a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.</p>
Číslo značky	5028	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Účinek nebo působení oběma směry k referenčnímu bodu K označení směru účinku nebo působení v obou směrech ke skutečnému nebo pomyslnému referenčnímu bodu nebo značce. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou.</p> <p>Effect or action in both directions towards a reference point To indicate the direction of a certain effect or action in both directions towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked with this symbol.</p>




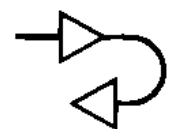

pokračování tabulky 3

Číslo značky	5029	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Nesoučasný účinek nebo působení od referenčního nebo k referenčnímu bodu K označení směru nesoučasného účinku nebo působení od skutečného nebo pomyslného referenčního bodu či značky nebo k nim. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou.</p> <p>Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point To indicate the direction of a certain non-simultaneous effect or action away from and towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked by this symbol.</p>
Číslo značky	5030	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Současný účinek nebo působení od referenčního nebo k referenčnímu bodu K označení směru současného účinku nebo působení od skutečného nebo pomyslného referenčního bodu či značky nebo k nim. Účinek je vyvolán ovládací částí označenou touto značkou.</p> <p>Simultaneous effect or action away from and towards a reference point To indicate the direction of a certain simultaneous effect or action away from and towards a real or imaginary reference point or mark, which is realized by means of the control marked by this symbol.</p>
Číslo značky	5107A	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Normální chod; normální rychlost K označení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se spustí normální chod (například pásku) v naznačeném směru. Poznámka - V naznačené orientaci značka znamená "normální chod, vpřed". Je-li orientována obráceně, značka znamená "normální chod, zpět".</p> <p>Normal run; normal speed To identify the switch or switch position by means of which a normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction. Note - In the orientation shown, the symbol means "normal run, forward". If shown reversed, the symbol means "normal run, backward".</p>
Číslo značky	5107B	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Normální chod; normální rychlost Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5107A.</p> <p>Normal run; normal speed Alternative graphical representation. Same meaning as 5107A</p>


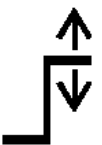

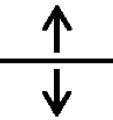
pokračování tabulky 3

Číslo značky	5108A	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Rychlý chod; vysoká rychlost</p> <p>K označení spínače nebo jeho polohy, pomocí kterého se spustí rychlý chod (například pásku) v naznačeném směru.</p> <p>Poznámka - V naznačené orientaci značka znamená "rychlý chod, vpřed". Je-li orientována obráceně, značka znamená "rychlý chod, zpět" nebo "rychlé přewind".</p> <p>Fast run; fast speed</p> <p>To identify the switch or switch position by which a faster than normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction.</p> <p>Note - In the orientation shown, the symbol means "fast run, forward". If shown reversed, the symbol means "fast run, backward" or "fast rewind".</p>
Číslo značky	5108B	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Rychlý chod; vysoká rychlost</p> <p>Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5108A.</p> <p>Fast run; fast speed</p> <p>Alternative graphical representation. Same meaning as 5108A.</p>
Číslo značky	5124A	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Pomalý chod; pomalá rychlost</p> <p>K označení spínače nebo jeho polohy, jímž se spustí běh pomalejší než normální (například posuv pásku) v naznačeném směru.</p> <p>Poznámka - V uvedené orientaci znamená značka "pomalý chod, vpřed". Je-li orientace obrácená, znamená značka "pomalý chod, zpět".</p> <p>Slow run; slow speed</p> <p>To identify the switch or switch position by means of which a slower than normal run (e.g. of tape) is started in the indicated direction.</p> <p>Note - In the orientation shown, the symbol means "slow run, forward". If shown reversed, the symbol means "slow run, backward".</p>

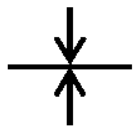

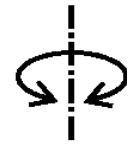

pokračování tabulky 3

Číslo značky	5124B	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Pomalý chod; pomalá rychlost</p> <p>Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5124A.</p> <p>Slow run; slow speed</p> <p>Alternative graphical representation. Same meaning as 5124A.</p>
Číslo značky	5125A	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Opakování</p> <p>K označení spínače nebo jeho polohy pro funkci, která umožňuje rychlý vstup do zaznamenaného programu za účelem opakování určité části programu, který byl právě přehráván.</p> <p>Recapitulate</p> <p>To identify the switch or switch position for the function which permits rapid access within a recorded programme to repeat a section which has just been played.</p>
Číslo značky	5125B	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Opakování</p> <p>Alternativní grafické znázornění. Má stejný význam jako 5125A.</p> <p>Recapitulate</p> <p>Alternative graphical representation. Same meaning as 5125A.</p>
Číslo značky	5457	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Automatický zpětný chod</p> <p>K označení ovládače pro automatický zpětný chod</p> <p>Auto reverse</p> <p>To identify the control for an automatic reverse action.</p>
Číslo značky	5628	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Funkční pohyb, krokový režim</p> <p>Na programovacím zařízení.</p> <p>K označení ovládacího prvku, kterým je aktivován krokový režim, například pro kontrolní účely, na rozdíl od automatického provádění všech funkcí.</p> <p>Functional movement, stepwise mode</p> <p>On programmable equipment.</p> <p>To identify the control by which the step-by-step mode is activated, for example for checking purposes, as opposed to the automatic execution of all functions.</p>





pokračování tabulky 3

Číslo značky	5649	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Meze, všeobecně K označení ovládacího prvku nebo indikátoru k zobrazení nebo stanovení mezí, například na lékařském zařízení pro monitorování pacienta, k označení souvislosti s hodnotami mezí, které odpovídají s možnou kritickou situací.</p> <p>Limits, general To identify the control or the indicator to display and/or to set limits, for example on medical equipment for patient monitoring, to indicate a reference to limit values corresponding to a possible critical situation.</p>
Číslo značky	5650	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Nastavitelná horní mez K označení ovládacího prvku nebo indikátoru k zobrazení nebo stanovení horní meze.</p> <p>Adjustable upper limit To identify the control or the indicator to display and/or to set the upper limit.</p>
Číslo značky	5651	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Nastavitelná dolní mez K označení ovládacího prvku nebo indikátoru k zobrazení nebo stanovení dolní meze</p> <p>Adjustable lower limit To identify the control or the indicator to display and/or to set the lower limit</p>
Číslo značky	5652	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Nastavení základní (referenční) čáry K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro nastavení základní (referenční) čáry.</p> <p>Baseline adjustment To identify the control or the indicator for adjusting the baseline.</p>

pokračování tabulky 3


Číslo značky	5653	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Nastavení základní (referenční) čáry na danou hodnotu K označení ovládacího prvku, který kompenzuje odchylky za účelem nastavení zobrazené referenční čáry, například do udaného pracovního bodu.</p> <p>Baseline reset to a determined value To identify the control which compensates for deviations, in order to reset the displayed base level, e.g. to a specific set point.</p>
Číslo značky	5655	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Otáčení kolem osy, axiální pohled K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro otáčení/rotaci předmětu kolem osy, která směřuje k operátorovi.</p> <p>Rotation around an axis, axial view To identify the control or the indicator for rotating an object around an axis which points towards the operator.</p>
Číslo značky	5656	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
		<p>Otáčení kolem osy, stranový pohled K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro otáčení/rotaci předmětu kolem osy, která je pozorována ze strany. Poznámka 1 - Značka má být orientována podle polohy osy. Poznámka 2 - Značka je uvedena pro vertikální osu.</p> <p>Rotation around an axis, side view To identify the control or the indicator for rotating an object around an axis which is seen from the side. Note 1 - The symbol should be orientated corresponding to the position of the axis. Note 2 - The symbol is shown for a vertical axis</p>
Číslo značky	5057	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost.
		<p>Míchání látek K označení ovládacího prvku nebo indikátoru pro mísení látek.</p> <p>Mixing of substances To identify the control or the indicator for the mixing of substance</p>

Tabulka 4 – Značky pro vstup, výstup, přívod

Číslo značky	5034	značky pro vstup, výstup, přívod.
	Vstup K označení vstupní svorky, je-li zapotřebí rozlišit mezi vstupy a výstupy. Input To identify an input terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs.	
Číslo značky	5035	značky pro vstup, výstup, přívod
	Výstup K označení výstupní svorky, je-li zapotřebí rozlišit mezi vstupy a výstupy Output To identify an output terminal when it is necessary to distinguish between inputs and outputs.	
Číslo značky	5448	značky pro pohyb, účinky, chod, rychlost
	Vstup/výstup Používá se k identifikaci vstupního/výstupního konektoru nebo módu (pracovního režimu). Poznámka - Pro označení spojení s video zařízením se doporučuje použít značku 5521A nebo 5521B. ¹⁾ Input/output To identify a combined input/output connector or mode. Note - To characterize a connection with video equipment, it is recommended to use symbol 5521A or 5521B.	
Číslo značky	5039	značky pro vstup, výstup, přívod
	Anténa Na rádiovém přijímacím a vysílacím zařízení. K označení anténních svorek. Tato značka se použije, pokud není nutné specifikovat druh antény. Aerial (USA: Antenna) On radio receiving and transmitting equipment. To identify the aerial (antenna) terminals. This symbol should be used unless it is essential to specify the type of aerial (antenna).	

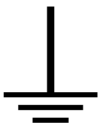

¹⁾ POZNÁMKA ČESKÉHO VYDAVATELE: Značky 5521A a 5521B budou zařazeny v Průvodci č. 3 Značky audiovizuální a telekomunikační techniky.

pokračování tabulky 4

Číslo značky	5534	značky pro vstup, výstup, přívod
	Síťový přívod K označení připojení (například vidlice nebo šňůra) k napájecímu zdroji (síti) nebo k označení úložného prostoru pro připojovací šňůru. Power plug To identify connecting means (e.g. plug or cord) to the power source (mains) or to identify the storage place for the connecting means.	




konec tabulky 4

Tabulka 5 – Značky pro uzemnění, potenciál

Číslo značky	5017	značky pro uzemnění, potenciál
		<p>Zem K označení uzemňovací svorky tam, kde není v ýslovně zapotřebí značek 5018 nebo 5019.</p> <p>Earth; ground To identify an earth (ground) terminal in cases where neither the symbol 5018 nor 5019 is explicitly required.</p>
Číslo značky	5018	značky pro uzemnění, potenciál
		<p>Pracovní uzemnění¹⁾ K označení svorky pracovního uzemnění, například speciálně navrženého uzemňovacího systému tak, že není narušena normální funkce zařízení. Poznámka 1 V UK se tato značka nesmí používat k označení "vodiče nebo svorky pro pracovní uzemnění (FE)", ale musí se použít pro označení "vodiče nebo svorky pro bezšumovou (čistou) zem". Poznámka 2 Použití značky v UK k označení „vodiče nebo svorky pro pracovní uzemnění (FE)“ se poukazuje na IEC 60445 vydání 4.0, tabulka 1, pozn. 1.</p> <p>Functional earthing; functional grounding (US) To identify a functional earthing (grounding) terminal, for example, of a specially designed earthing (grounding) system to avoid causing malfunction of the equipment. Note 1 In UK, this symbol shall not be used to indicate a "functional earthing conductor (FE)" or terminal but shall be used to indicate a "noiseless (clean) earth conductor or terminal." Note 2 Regarding a symbol to be used in UK to indicate a "functional earthing conductor or terminal (FE)," see IEC 60445 Ed.4.0, Table 1, footnote f.</p>

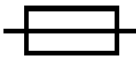



¹⁾ POZNÁMKA ČESKÉHO VYDAVATELE: V 90. letech minulého století byl dřívější termín/název této značky „bezšumová (čistá) zem (Noiseless (clean) earth“ v Mezinárodním elektrotechnickém slovníku IEC 60050-195 nahrazen novým, a více vystihujícím termínem „pracovní uzemnění (Functional earthing)“.
Mezinárodní elektrotechnická komise IEC vzala toto v úvahu a ve svých publikacích IEC 60445 a IEC 60446 nahradila termín „Bezšumová (čistá) zem“ výrazem „Pracovní uzemnění“ včetně příslušné definice. Současně se přistoupilo k realizaci sladování relevantních grafických značek zařazených v IEC 60417 a IEC 60617 tak, aby byly v souladu s novou terminologií.

pokračování tabulky 5





Číslo značky	5019	značky pro uzemnění, potenciál
		<p>Ochranná zem (ochranné uzemnění) K označení každého připojovacího místa určeného pro připojení vnějšího ochranného vodiče pro ochranu před úrazem elektrickým proudem v případě poruchy, nebo k označení svorky ochranného zemniče.</p> <p>Protective earth; protective ground To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.</p>
Číslo značky	5020	značky pro uzemnění, potenciál
		<p>Rám nebo kostra (šasi) K označení svorky rámu nebo kostry.</p> <p>Frame or chassis To identify the frame or chassis terminal.</p>
Číslo značky	5021	značky pro uzemnění, potenciál
		<p>Ekvipotencialita K označení svorek, které při vzájemném propojení uvedou různé části zařízení nebo systému na stejný potenciál, který nemusí nutně být potenciálem země, například pro místní pospojování. Poznámka - Hodnota potenciálu může být uvedena vedle značky.</p> <p>Equipotentiality To identify the terminals which, when connected together, bring the various parts of an equipment or of a system to the same potential, not necessarily being the earth (ground) potential, e.g. for local bonding. Note - The value of the potential may be indicated adjacent to the symbol.</p>

konec tabulky 5

Tabulka 6 – Značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach apod

Číslo značky	5016	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Pojistka K označení pojistkových skříní nebo jejich umístění Fuse To identify fuse boxes or their location.	
Číslo značky	5036	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Nebezpečné napětí K označení rizika nebezpečného napětí. Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864. Dangerous voltage To indicate hazards arising from dangerous voltages. Note - In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.	
Číslo značky	5172	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Předmět/zařízení třídy ochrany II K označení předmětu/zařízení, který vyhovuje bezpečnostním požadavkům třídy ochrany II podle IEC 60536. Poznámka - Umístění dvojitého rámečku musí být takové, aby bylo zřejmé, že značka je částí technické informace a nemůže být v žádném případě zaměněna za jméno (značku) výrobce nebo za jiné identifikační značení. Class II equipment To identify equipment meeting the safety requirements specified for Class II equipment according to IEC 60536. Note - The position of the double-square symbol shall be such that it is obvious that the symbol is part of the technical information and can in no way be confused with the manufacturer's name or other identifications.	
Číslo značky	5180	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Předmět/zařízení třídy ochrany III K označení zařízení, které splňuje bezpečnostní požadavky třídy ochrany III podle IEC 60536. Class III equipment To identify equipment meeting the safety requirements specified for class III according to IEC 60536.	

pokračování tabulky 6

Číslo značky	5179	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Zkušební napětí K označení zařízení, které snese zkušební napětí 500 V. Poznámka - Jiné hodnoty zkušebního napětí mohou být označeny vložením číselce do značky v souladu s příslušnými normami IEC: viz například IEC 60414. Test voltage To identify equipment which can withstand a test voltage of 500 V. Note - Other values of test voltage may be indicated in accordance with relevant IEC standards: see for example IEC 60414.	
Číslo značky	5041	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Pozor, horký povrch K označení, že označený předmět může být horký a nikdo by se ho neměl dotýkat bez náležité opatření. Poznámka 1 - Vnitřní značka je normalizována v ISO 7000-0535 "Přenos tepla, všeobecně". Poznámka 2 - Výstražné značky jsou normalizovány v ISO 3864. Caution, hot surface To indicate that the marked item can be hot and should not be touched without taking care. Note 1 - The inner symbol is standardized in ISO 7000-0535 "Transfer of heat, general". Note 2 - Warning signs are standardized in ISO 3864.	
Číslo značky	5140	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Neionizující elektromagnetické záření K označení zvýšených, potenciálně nebezpečných úrovní neionizujícího záření. Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864. Non-ionizing electromagnetic radiation To indicate elevated, potentially dangerous, levels of non-ionizing radiation. Note - In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.	
Číslo značky	5152	značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach
	Záření laserového přístroje (zařízení) K označení záření laserových přístrojů. Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864. Radiation of laser apparatus To identify the radiation of laser products. Note - In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.	

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5134** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Zařízení elektrostaticky citlivá**

Na obalech obsahujících zařízení citlivé na elektrostatický náboj a na vlastním zařízení.

Poznámka - Další informace viz IEC 60747-1.

Electrostatic sensitive devices

On packages containing electrostatic-sensitive devices and on the devices themselves.

Note - For further information see IEC 60747-1.

Číslo značky **5109** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Nepoužívat v bytové zástavbě**

K označení elektrického zařízení, které není vhodné pro obytné oblasti (například zařízení, které za chodu ruší rádiové vlny).

Not to be used in residential areas

To identify electrical equipment which is not suitable for a residential area (e.g. equipment which produces radio interference when in operation).

Číslo značky **5957** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Pro použití pouze v interiéru**

K označení elektrického zařízení určeného předně pro použití v interiéru.

Poznámka - Viz také značku 5109.

For indoor use only

To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.

Note - See also the symbol 5109.

Číslo značky **5216** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Vhodné pro práci pod napětím**

K označení vhodnosti ručního nářadí nebo osobních ochranných pomůcek pro práci pod napětím.

Poznámka 1 - Použití této značky je specifikováno například v IEC 60900 pro ruční nářadí pro práci pod napětím do AC 1 000 V a DC 1 500 V, a v IEC 60984 pro návleky z izolačního materiálu. Uvedené publikace obsahují specifické požadavky na aplikaci této značky, například v uvedení pracovního omezení.

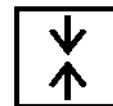
Suitable for live working

To indicate the suitability of hand tools or personal protective equipment for live working.

Note 1 - The use of this symbol is specified, for instance in IEC 60900 for hand tools for live working up to AC 1000 V and DC 1500 V and in IEC 60984 for sleeves of insulating material. These publications contain specific requirements for the application of the symbol, for example in the indication of the working limit.

Note 2 - This symbol should be used in the orientation shown.

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5275** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Přepět'ová ochrana**

K označení zařízení zajišťujícího ochranu proti přepětí, například ochrana před bleskem.

Overvoltage protection device

To identify equipment providing protection against over-voltages, for example, as a result of lightning

Číslo značky **5307** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Signál poplachu, všeobecně**

K označení poplachu na ovládacím zařízení.

Poznámka 1 - Druh poplachu může být vyznačen uvnitř trojúhelníku nebo pod ním.

Poznámka 2 - Jestliže je potřeba rozlišit signály poplachu a je použita značka 5308, použije se značka 5307 pro méně naléhavé podmínky.

Alarm, general

To indicate an alarm on a control equipment.

Note 1 - The type of alarm may be indicated inside the triangle or below the triangle.

Note 2 - If there is a need to classify alarm signals and symbol 5308 is used, symbol 5307 should be used for the less urgent condition.

Číslo značky **5308** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Naléhavý poplach**

K označení naléhavého poplachu na ovládacím zařízení

Poznámka 1 - Druh poplachu může být vyznačen uvnitř trojúhelníku nebo pod ním.

Poznámka 2 - Jestliže je potřeba rozlišit signály poplachu, a je použita značka 5308, použije se značka 5307 pro méně naléhavé podmínky.

Poznámka 3 - Naléhavost poplachu může být vyznačena proměnlivostí charakteristiky poplachu, například rychlostí záblesků vizuálního signálu nebo kódováním akustického signálu.

Urgent alarm

To indicate an urgent alarm on a control equipment.

Note 1 - The type of alarm may be indicated inside the triangle or below the triangle.

Note 2 - If there is a need to classify alarm signals and symbol 5308 is used, symbol 5307 should be used for the less urgent condition.

Note 3 - The urgency of the alarm may be indicated by varying a characteristic of the alarm, e.g. flashing rate of a visual signal, or coding of an audible signal.

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5309** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Zrušení poplachu**

Na poplašeném zařízení.

K označení ovládacího prvku, kterým se může obvod signálu poplachu nastavit do klidového stavu.

Poznámka - Druh signálu poplachu může být vyznačen uvnitř otevřeného trojúhelníka nebo pod ním.

**Alarm system clear**

On alarm equipment.

To identify the control by means of which the alarm circuit can be reset to its initial state.

Note - The type of alarm may be indicated inside the open triangle or below the triangle.

Číslo značky **5319** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Blokování signálu poplachu**

K označení blokování signálu poplachu na ovládacím zařízení.

Poznámka - Druh signálu poplachu může být označen uvnitř trojúhelníku nebo pod ním.

**Alarm inhibit**

To identify the alarm inhibit on control equipment.

Note - The type of alarm may be indicated inside the triangle or below the triangle.

Číslo značky **5576** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Zrušení vyzvánění**

K označení prvku, pomocí kterého může být zvonek odpojen nebo k označení provozního stavu zvonku.

Poznámka - Pokud nehrozí nebezpečí záměny, může být tato značka použita také jako návest "Akustický signál vypnut".

**Bell cancel**

To identify the control whereby a bell may be switched off or to indicate the operating status of the bell.

Note - As far as there is no danger of confusion, this symbol may also be used for „acoustic signal, switched off“.

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5582** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Nepoužívat ve vaně nebo sprše**

K označení elektrického zařízení, které by bylo možno vzít do koupelny nebo sprchy, ale nesmí se používat poblíž vody ve vaně nebo sprše, nebo poblíž umývadla nebo nádoby naplněné vodou.

V případě použití jako bezpečnostní značky je nutno postupovat v souladu s ISO 3864.

**Not to be used in bath or shower**

To identify electrical appliances which could be taken into a bathroom or shower room, but which shall not be used near water in a bath or shower, or in the vicinity of a washbasin or other vessel filled with water.

In case of application as a safety sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.

Číslo značky **5995** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Neponořovat do žádné kapaliny**

K označení, že přístroj/zařízení, se nesmí ponořit do žádné kapaliny..

Poznámka 1 – Účelem této značky je nahradit větu „NEP ONOŘUJTE DO ŽÁDNÉ KAPALINY“, která je někdy napsaná v několika jazycích na spotřebičích pro domácnost.

Poznámka 2 – V čl. 7.12 IEC 60335-2-15 se uvádí, že u spotřebičů pro domácnost, které se mají po použití očistit, a nemají se částečně ani zcela ponořovat, musí být v návodu uvedeno, že se přístroj nesmí ponořovat.

**Do not immerse in any liquid**

To identify that the appliance must not be immersed in any liquid.

Note 1 – The purpose of this symbol is to substitute the sentence „DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID“ that sometimes is written in several language on the appliances.

Note 2 – In subclause 7.12 of IEC 60335-2-15, it is indicated that for appliances to be cleaned after use and not intended to be partially or completely immersed, the instruction sheet shall state that the appliance must not be immersed.

Číslo značky **5641** značky pro bezpečnost, pojistky, ochrany, zkušební napětí, poplach**Nepřikrývat**

K označení - pro zamezení přehřátí - že elektrické zařízení, například pokojové topidlo, nebo AC adaptér, by nemělo být přikryto látkou nebo jiným materiálem.

Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864.





**Do not cover**

To indicate - in order to avoid overheating - that the electrical appliance, for instance a room heater or an AC power adapter, should not be draped with clothing or other material.





Note - In case of application as a safety sign, the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.

konec tabulky 6

Tabulka 7 – Značky pro transformátory

Číslo značky	5156	značky pro transformátory.
	Transformátor K označení spínačů, ovládacích prvků, konektorů nebo svorek, s jejichž pomocí se může elektrické zařízení připojit pomocí transformátoru. Značka může být také použita na krytu nebo pouzdru k označení, že obsahuje transformátor (například v případě zásuvného zařízení). Transformer To identify switches, controls, connectors or terminals which connect electrical equipment to the mains through a transformer. It can also be used on an envelope or a case to indicate that it contains a transformer (e.g. in the case of a plug-in device).	
Číslo značky	5223	značky pro transformátory
	Transformátor neodolný proti zkratu Označení transformátoru, který není odolný proti zkratu. Non-short-circuit-proof transformer To identify a transformer which cannot withstand a short-circuit.	
Číslo značky	5220	značky pro transformátory.
	Transformátor odolný proti zkratu Označení pro transformátor odolný proti zkratu bez ohledu na to, zda se jedná o odolnost vlastní nebo získanou. Short-circuit-proof transformer To identify a transformer which can withstand a short-circuit, inherently or non-inherently.	
Číslo značky	5221	značky pro transformátory.
	Oddělovací transformátor, všeobecně Označení pro transformátor oddělovacího typu. Poznámka 1 - K označení bezpečné funkce je možno použít písmeno F vedle značky. Poznámka - Viz také značky 5156, 5946 a 5947. Isolating transformer, general To identify a transformer of the isolation type. Note 1 - To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol. Note 2 - See also the symbols 5156, 5946, and 5947.	

pokračování tabulky 7

Číslo značky	5944	značky pro transformátory
	Oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu K označení oddělovacího transformátoru neodolného proti zkratu. Poznámka - Viz také značky 5221, 5223 a 5945. Isolating transformer, non-short-circuit proof To identify a non-short-circuit proof isolating transformer. Note - See also the symbols 5221, 5223, and 5945.	
Číslo značky	5945	značky pro transformátory
	Oddělovací transformátor, odolný proti zkratu K označení oddělovacího transformátoru odolného proti zkratu. Poznámka - Viz také značky 5220, 5221 a 5944. Isolating transformer, short-circuit proof To identify a short-circuit proof isolating transformer. Note - See also the symbols 5220, 5221 and 5944.	
Číslo značky	5222	značky pro transformátory
	Bezpečnostní oddělovací transformátor, všeobecně Označení bezpečnostního oddělovacího transformátoru. Poznámka 1 - K označení bezpečné funkce je možno použít písmeno F vedle značky. Poznámka 2 - Viz také značky 5221, 5948 a 5949. Safety isolating transformer, general To identify a safety isolating transformer. Note 1 - To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol. Note 2 - See also the symbols 5221, 5948 and 5949.	
Číslo značky	5946	značky pro transformátory
	Bezpečnostní oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu K označení bezpečnostního oddělovacího transformátoru neodolného proti zkratu. Poznámka - Viz také značky 5222, 5944 a 5947. Safety isolating transformer, non-shortcircuit proof To identify a non short-circuit proof safety isolating transformer. Note - See also the symbols 5222, 5944 and 5947.	

pokračování tabulky 7

Číslo značky 9457 značky pro transformátory

**Bezpečnostní oddělovací transformátor, odolný proti zkratu**

K označení oddělovacího transformátoru odolného proti zkratu.

Poznámka 1 - Charakteristika odolnosti proti zkratu je zajištěna konstrukčně nebo pomocí zabudovaného ústrojí.

Poznámka 2 - Viz také značky 5222, 5945 a 5946.

Safety isolating transformer, short-circuit proof

To identify a short-circuit proof safety isolating transformer.

Note 1 - Characteristic of short-circuit proof is inherently or non-inherently.

Note 2 - See also the symbols 5222, 5945 and 5946.

Číslo značky 5971 značky pro transformátory

**Transformátor pro ruční svítilny třídy ochrany III, neodolný proti zkratu**

K označení transformátoru neodolného proti zkratu pro ruční svítilny třídy ochrany III pro žárovky (s wolframovým vláknem).

Transformer for Class III handlamps, non-short-circuit proof

To identify a non-short-circuit proof transformer for class III handlamps for tungsten filament lamps.

Číslo značky 5953 značky pro transformátory

**Transformátor pro ruční svítilny třídy ochrany III, odolný proti zkratu**

K označení transformátoru odolného proti zkratu pro ruční svítilny třídy III pro žárovky (s wolframovým vláknem).

Poznámka - Charakteristika odolnosti proti zkratu je zajištěna konstrukčně nebo pomocí zabudovaného ústrojí

Transformer for Class III handlamps, short-circuit proof

To identify a short-circuit proof transformer for class III handlamps for tungsten filament lamps.

Note - Characteristic of short-circuit proof is inherently or non-inherently.

pokračování tabulky 7

Číslo značky 5948 značky pro transformátory

**Oddělovací transformátor s útlumem poruch, všeobecně**

K označení oddělovacího transformátoru pro útlum poruch.

Poznámka 1 - K označení bezpečné funkce je možno použít písmeno F vedle značky.

Poznámka 2 - Viz také značku 5949

Perturbation attenuation isolating transformer, general

To identify a perturbation attenuation isolating transformer.

Note 1 - To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol.

Note 2 - See also the symbol 5949.

Číslo značky 5949 značky pro transformátory

**Oddělovací transformátor s útlumem poruch, odolný proti zkratu**

K označení oddělovacího transformátoru pro tlum poruch, odolného proti zkratu.

Poznámka - Charakteristika odolnosti proti zkratu je zajištěna konstrukčně nebo pomocí zabudovaného ústrojí.

Perturbation attenuation isolating transformer, short-circuit proof

To identify a short-circuit proof perturbation attenuation isolating transformer.

Note - Characteristic of short-circuit proof is inherently or non-inherently.

Číslo značky 5968 značky pro transformátory

**Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch**

K označení oddělovacího transformátoru navrženého pro bezpečné malé napětí (SELV) nebo pro obvody s ochranným malým napětím (PELV) se středovým bodem na sekundárním vinutí použitého pro útlum poruch na vedení, které je určeno k omezení vlivu přechodových jevů vyskytujících se na hlavním přívodu na přístrojích připojených k transformátoru.

Poznámka 1 - K označení bezpečné funkce lze použít písmeno F vedle značky.

Poznámka 2 - Viz také značku 5948.




Perturbation attenuation safety isolating transformer

To identify an isolating transformer designed to supply safety extra-low voltage (SELV) or protective extra-low voltage (PELV) circuits, with a midpoint in the secondary winding used for mains-borne perturbation attenuation, which is intended to limit the influence of transients occurring on the mains on the appliances connected to the transformer.





Note 1 - To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol.

Note 2 - See also the symbol 5948.



pokračování tabulky 7

Číslo značky	5969	značky pro transformátory
	<p>Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch, odolný proti zkratu</p> <p>K označení oddělovacího transformátoru odolného proti zkratu, navrženého pro bezpečné malé napětí (SELV) nebo pro obvody s ochranným malým napětím (PELV) se středovým bodem na sekundárním vinutí použitého pro útlum poruch na vedení, které je určeno k omezení vlivu přechodových jevů vyskytujících se na hlavním vedení na přístrojích připojených k transformátoru.</p> <p>Poznámka 1 - Charakteristika odolnosti proti zkratu je zajištěna konstrukčně nebo pomocí zabudovaného ústrojí.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značku 5949.</p> <p>Perturbation attenuation safety isolating transformer, short-circuit proof</p> <p>To identify a short-circuit proof isolating transformer designed to supply safety extra-low voltage (SELV) or protective extra-low voltage (PELV) circuits, with a mid-point in the secondary winding used for mains-borne perturbation attenuation, which is intended to limit the influence of transients occurring on the mains on the appliances connected to the transformer.</p> <p>Note 1 - Characteristic of short-circuit proof is inherently or non-inherently.</p> <p>Note 2 - See also the symbol 5949.</p>	
Číslo značky	5941	značky pro transformátory
	<p>Autotransformátor, všeobecně</p> <p>K označení autotransformátoru pro všeobecné použití.</p> <p>Poznámka - K označení bezpečné funkce je možno použít písmeno F vedle značky.</p> <p>Auto-transformer, general</p> <p>To identify an auto-transformer for general use.</p> <p>Note - To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol.</p>	
Číslo značky	5942	značky pro transformátory
	<p>Autotransformátor, neodolný proti zkratu</p> <p>K označení autotransformátoru neodolného proti zkratu.</p> <p>Auto-transformer, non-short-circuit proof</p> <p>To identify a non-short-circuit proof autotransformer.</p>	

pokračování tabulky 7

Číslo značky	5943	značky pro transformátory
	<p>Autotransformátor, odolný proti zkratu</p> <p>K označení autotransformátoru odolného proti zkratu.</p> <p>Auto-transformer, short-circuit proof</p> <p>To identify a short-circuit proof auto-transformer.</p>	
Číslo značky	5950	značky pro transformátory
	<p>Malá tlumivka, všeobecně</p> <p>K označení malé tlumivky.</p> <p>Poznámka 1 - K označení bezpečné funkce je možno použít písmeno F vedle značky.</p> <p>Poznámka 2 - Viz také značky 5951 a 5952.</p> <p>Small reactor, general</p> <p>To identify a small reactor.</p> <p>Note 1 – To indicate a fail-safe function, the letter F may be used adjacent of the symbol.</p> <p>Note 2 – See also the symbols 5951 and 5952.</p>	
Číslo značky	5951	značky pro transformátory
	<p>Malá tlumivka, neodolná proti přetížení</p> <p>K označení malé tlumivky, neodolné proti přetížení.</p> <p>Poznámka - Viz také značky 5950 a 5952.</p> <p>Small reactor, non-overload proof</p> <p>To identify a non-overload proof small reactor.</p> <p>Note - See also the symbols 5950 and 5952.</p>	
Číslo značky	5952	značky pro transformátory
	<p>Malá tlumivka, odolná proti přetížení</p> <p>K označení malé tlumivky, odolné proti přetížení.</p> <p>Poznámka - Viz také značky 5950 a 5951.</p> <p>Small reactor, overload proof</p> <p>To identify an overload proof small reactor.</p> <p>Note - See also the symbols 5950 and 5951.</p>	

pokračování tabulky 7

Číslo značky	5972	značky pro transformátory
	Oddělovací transformátor pro napájení v lékařském prostředí, neodolný proti zkratu	K označení oddělovacího transformátoru použitého v lékařském prostředí s dvojitou nebo zesílenou izolací mezi každou částí transformátoru (kostra, stínění, obvody, tepelné zařízení) kromě mezi jádrem a kóstrou. Poznámka - Viz také IEC 61558-2-15.
	Isolating transformer for the supply of medical locations, non - shortcircuit proof	To identify an isolating transformer used for the supply of medical locations with double or reinforced insulation between each part of the transformer (body, screen, circuits, thermal device) except between the core and the body. Note - See also IEC 61558-2-15.
Číslo značky	5219	značky pro transformátory.
	Bezpečnostní oddělovací transformátor pro hračky	Na elektrické hračky pro označení, že se hračka musí napájet z bezpečnostního oddělovacího transformátoru. K označení, že bezpečnostní oddělovací transformátor je určen pro napájení hraček.
	Safety isolating transformer for toys	On an electric toy, to indicate that the toy has to be supplied from a safety isolating transformer. To identify a safety isolating transformer which is intended to supply toys.

konec tabulky 7

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

Název	Značka	Tabulka
Automatické přepínání	5273	2
Automatický zpětný chod	5457	3
Autotransformátor, všeobecně	5941	7
Autotransformátor, neodolný proti zkratu	5942	7
Autotransformátor, odolný proti zkratu	5943	7
Baterie, všeobecně	5001	1
Bezpečnostní oddělovací transformátor, všeobecně	5222	7
Bezpečnostní oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu	5946	7
Bezpečnostní oddělovací transformátor, odolný proti zkratu	5457	7
Bezpečnostní oddělovací transformátor pro hračky	5219	7
Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch	5968	7
Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch, odolný proti zkratu	5969	7
Blokování signálu poplachu	5319	6
Datum	5662	2
Digitální indikátor	5753	2
Ekvipotencialita	5021	5
Funkční pohyb, krokový režim	5628	3
Hlavní ovládací panel	5263	1
Hodiny; časový spínač; časovač	5184	2
Houkačka	5014	2
Kontrola stavu článků nebo baterii	5546	1
Letní čas	5881	2
Malá tlumivka, všeobecně	5950	7
Malá tlumivka, neodolná proti přetížení	5951	7
Malá tlumivka, odolná proti přetížení	5952	7
Měnič se stabilizovaným výstupním napětím	5284	1
Měnič se stabilizovaným výstupním proudem	5302	1
Měnič, usměrňovač střídavého proudu na stejnosměrný, náhradní zdroj	5003	1
Měření vzdálenosti	5658	2
Meze, všeobecně	5649	3
Míchání látek	5657	3
Mínus; záporná polarita	5006	1
Nabíjitelné články, baterie	5639	1
Naléhavý poplach	5308	6
Nastavení maxima	5147	2
Nastavení minima	5146	2
Nastavení základní (referenční) čáry	5652	3
Nastavení základní (referenční) čáry na danou hodnotu	5653	3

Nastavitelná dolní mez	5651	3
Nastavitelná horní mez	5650	3
Nastavitelné zařízení	5285	2
Návrat do výchozího stavu	5495	2
Nebezpečné napětí	5036	6
Neionizující elektromagnetické záření	5140	6
Neponožovat do žádné kapaliny	5995	6
Nepoužívat v bytové zástavbě	5109	6
Nepoužívat ve vaně nebo sprše	5582	6
Nepřikrývat	5641	6
Nepřímé osvětlení	5320	2
Nesoučasný účinek nebo působení od referenčního bodu nebo k referenčnímu bodu	5029	3
Nízká intenzita osvětlení	5321	2
Normální chod; normální rychlost	5107A	3
Normální chod; normální rychlost	5107B	3
Normální provoz	5433	2
Nouzové zastavení	5638	2
Nožní spínač	5114	2
Oddělovací transformátor, všeobecně	5221	7
Oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu	5944	7
Oddělovací transformátor, odolný proti zkratu	5945	7
Oddělovací transformátor pro napájení v lékařském prostředí, neodolný proti zkratu	5972	7
Oddělovací transformátor, tlumící poruchy, všeobecně	5948	7
Oddělovací transformátor, tlumící poruchy, odolný proti zkratu	5949	7
Odemčení	5570	2
Ochranná zem	5019	5
Opakování	5125A	3
Opakování	5125B	3
Otáčení kolem osy, axiální pohled	5655	3
Otáčení kolem osy, stranový pohled	5656	3
Pauza; přerušení	5111	2
Plus; kladná polarita	5005	1
Pohotovostní (vyčkávací; přípravný) stav	5009	2
Pohotovostní (vyčkávací) nebo přípravný stav pro část zařízení	5266	2
Pohyb jedním směrem	5022	3
Pohyb oběma směry	5023	3
Pohyb oběma směry s omezením	5024	3
Pojistka	5016	6
Poloha „stlačeno“ dvoupolohového tlačítka	5268	2
Poloha „vysunuto“ dvoupolohového tlačítka	5269	2
Poloha článku; poloha baterie	5002	1
Pomalý chod; pomalá rychlost	5124A	3
Pomalý chod; pomalá rychlost	5124B	3

Pozor, horký povrch	5041	6
Pracovní uzemnění	5018	5
Pro použití pouze v interiéru	5957	6
Programovatelné nastavení; časovač	5270	2
Programovatelné trvání	5417	2
Programovatelný časovač, všeobecně	5440	2
Programovatelný začátek	5132	2
Předmět/zařízení třídy ochrany II	5172	6
Předmět/zařízení třídy ochrany III	5180	6
Přednost	5430	2
Přepětová ochrana	5275	6
Rám nebo kostra (šasi)	5020	5
Reservní provoz	5434	2
Ruční přepínání	5274	2
Ruční spínač na pohyblivém přívodu	5322	2
Rychlé zastavení	5178	2
Rychlý chod; vysoká rychlost	5108A	3
Rychlý chod; vysoká rychlost	5108B	3
Rychlý start	5177	2
Samostatné světelné příslušenství	5138	2
Signál poplachu, všeobecně	5307	6
Signální světelný zdroj	5115	2
Sítový přívod	5534	4
Současný účinek nebo působení od referenčního bodu nebo k referenčnímu bodu	5030	3
Spínač s vyznačením zaručené činnosti vypínacího kontaktu	5293	2
Start (činnosti)	5104	2
Start, zkušební chod	5659	2
Stejnoseměrný a střídavý proud	5033	1
Stejnoseměrný proud	5031	1
Střídavý proud	5032	1
Stupňovité ovládání - regulace	5181	2
Světelný zdroj; osvětlení	5012	2
Světový čas	5880	2
Synchronizační funkce	5267	2
Transformátor	5156	7
Transformátor neodolný proti zkratu	5223	7
Transformátor odolný proti zkratu	5220	7
Transformátor pro ruční svítlny třídy ochrany III, neodolný proti zkratu	5971	7
Transformátor pro ruční svítlny třídy ochrany III, odolný proti zkratu	5953	7
Trojfázový střídavý proud	5032-1	1
Trojfázový střídavý proud s nulovým vodičem	5032-2	1
Účinek nebo působení jedním směrem		

k referenčnímu bodu	5026	3
Účinek nebo působení jedním směrem od referenčního bodu	5025	3
Účinek nebo působení oběma směry k referenčnímu bodu	5028	3
Účinek nebo působení oběma směry od referenčního bodu	5027	3
Usměrňovač, všeobecně	5186	1
Úsporný režim	5581	2
Uzamčení	5569	2
Variabilita/proměnnost	5004	2
Variabilita/Proměnnost; maximální krok	5183	2
Ventilátor; větrák	5015	2
Vhodné pro práci pod napětím	5216	6
Vstup	5034	4
Vstup/výstup	5448	4
Vypnuto	5008	2
Výstup	5035	4
Vzorkovač	5305	1
Zapnuto	5007	2
Zapnuto/vypnuto (tlačítkový ovladač)	5011	2
Zapnuto/vypnuto (vypínač)	5010	2
Záření laserového přístroje (zařízení)	5152	6
Zařízení elektrostaticky citlivá	5135	6
Zastavení (činnosti)	5110	2
Zásuvka pro elektrický holicí strojek	5225	1
Zem	5017	5
Zkušební napětí	5179	6
Zobrazení uplynulého času	5415	2
Zobrazení zbývajících času	5416	2
Zrušení vyzvánění	5576	6
Zrušení poplachu	5309	6
Zrušit všechno	5503	2
Zvonek	5013	2

ČÍSELNÝ REJSTRÍK

Značka	Název	Tabulka
5001	Baterie, všeobecně	1
5002	Poloha článku; poloha baterie	1
5003	Měnič, usměrňovač střídavého proudu na stejnosměrný, náhradní zdroj	1
5004	Variabilita/proměnnost	2
5005	Plus; kladná polarita	1
5006	Minus; záporná polarita	1
5007	Zapnuto	2
5008	Vypnuto	2
5009	Pohotovostní (vyčkávací; přípravný) stav	2

5010	Zapnuto/vypnuto (vypínač)	2
5011	Zapnuto/vypnuto (tlačítkový ovladač)	2
5012	Světelný zdroj; osvětlení	2
5013	Zvonek	2
5014	Houkačka	2
5015	Ventilátor; větrák	2
5016	Pojistka	6
5017	Zem	5
5018	Pracovní uzemnění	5
5019	Ochranná zem	5
5020	Rám nebo kostra (šasi)	5
5021	Ekvipotencialita	5
5022	Pohyb jedním směrem	3
5023	Pohyb oběma směry	3
5024	Pohyb oběma směry s omezením	3
5025	Účinek nebo působení jedním směrem od referenčního bodu	3
5026	Účinek nebo působení jedním směrem k referenčnímu bodu	3
5027	Účinek nebo působení oběma směry od referenčního bodu	3
5028	Účinek nebo působení oběma směry k referenčnímu bodu	3
5029	Nesoučasný účinek nebo působení od referenčního bodu nebo k referenčnímu bodu	3
5030	Současný účinek nebo působení od referenčního bodu nebo k referenčnímu bodu	3
5031	Stejnoseměrný proud	1
5032	Střídavý proud	1
5032-1	Trojfázový střídavý proud	1
5032-2	Trojfázový střídavý proud s nulovým vodičem	1
5033	Stejnoseměrný a střídavý proud	1
5034	Vstup	4
5035	Výstup	4
5036	Nebezpečné napětí	6
5041	Pozor, horký povrch	6
5104	Start (činnosti)	2
5107A	Normální chod; normální rychlost	3
5107B	Normální chod; normální rychlost	3
5108A	Rychlý chod; vysoká rychlost	3
5108B	Rychlý chod; vysoká rychlost	3
5109	Nepoužívat v bytové zástavbě	6
5110	Zastavení (činnosti)	2
5111	Paenza; přerušení	2
5114	Nožní spínač	2
5115	Signální světelný zdroj	2
5124A	Pomalý chod; pomalá rychlost	3
5124B	Pomalý chod; pomalá rychlost	3

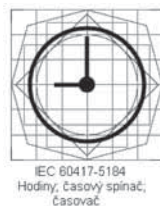
5125A	Opakování	3
5125B	Opakování	3
5132	Programovatelný začátek	2
5135	Zařízení elektrostaticky citlivá	6
5138	Samostatné světelné příslušenství	2
5140	Neionizující elektromagnetické záření	6
5146	Nastavení minima	2
5147	Nastavení maxima	2
5152	Zařízení laserového přístroje (zařízení)	6
5156	Transformátor	7
5172	Předmět/zařízení třídy ochrany II	6
5177	Rychlý start	2
5178	Rychlé zastavení	2
5179	Zkušební napětí	6
5180	Předmět/zařízení třídy ochrany III	6
5181	Stupňovité ovládání - regulace	2
5183	Variabilita/Proměnnost; maximální krok	2
5184	Hodiny; časový spínač; časovač	2
5186	Usměrňovač, všeobecně	1
5216	Vhodné pro práci pod napětím	6
5219	Bezpečnostní oddělovací transformátor pro hračky	7
5220	Transformátor odolný proti zkratu	7
5221	Oddělovací transformátor, všeobecně	7
5222	Bezpečnostní oddělovací transformátor, všeobecně	7
5223	Transformátor neodolný proti zkratu	7
5225	Zásuvka pro elektrický holicí strojek	1
5263	Hlavní ovládací panel	1
5266	Pohotovostní (vyčkávací) nebo přípravný stav pro část zařízení	2
5267	Synchronizační funkce	2
5268	Poloha "stlačeno" dvoupolohového tlačítka	2
5269	Poloha "vysunuto" dvoupolohového tlačítka	2
5270	Programovatelné nastavení; časovač	2
5273	Automatické přepínání	2
5274	Ruční přepínání	2
5275	Přepětová ochrana	6
5284	Měnič se stabilizovaným výstupním napětím	1
5285	Nastavitelné zařízení	2
5293	Spínač s vyznačením zaručené činnosti vypínacího kontaktu	2
5302	Měnič se stabilizovaným výstupním proudem	1
5305	Vzorkovač	1
5307	Signál poplachu, všeobecně	6
5308	Naléhavý poplach	6
5309	Zrušení poplachu	6
5319	Blokování signálu poplachu	6
5320	Nepřímé osvětlení	2
5321	Nízká intenzita osvětlení	2

5322	Ruční spínač na pohyblivém přívodu	2
5415	Zobrazení uplynulého času	2
5416	Zobrazení zbývajících času	2
5417	Programovatelné trvání	2
5430	Přednost	2
5433	Normální provoz	2
5434	Reservní provoz	2
5440	Programovatelný časovač, všeobecně	2
5448	Vstup/výstup	4
5457	Automatický zpětný chod	3
5457	Bezpečnostní oddělovací transformátor, odolný proti zkratu	7
5495	Návrat do výchozího stavu	2
5503	Zrušit všechno	2
5534	Síťový přívod	4
5546	Kontrola stavu článků nebo baterii	1
5569	Uzamčení	2
5570	Odemčení	2
5576	Zrušení vyzvánění	6
5581	Úsporný režim	2
5582	Nepoužívat ve vaně nebo sprše	6
5628	Funkční pohyb, krokový režim	3
5638	Nouzové zastavení	2
5639	Nabíjitelné články, baterie	1
5641	Nepřikrývat	6
5649	Meze, všeobecně	3
5650	Nastavitelná horní mez	3
5651	Nastavitelná dolní mez	3
5652	Nastavení základní (referenční) čáry	3
5653	Nastavení základní (referenční) čáry na danou hodnotu	3
5655	Otáčení kolem osy, axiální pohled	3
5656	Otáčení kolem osy, stranový pohled	3
5657	Míchání látek	3
5658	Měření vzdálenosti	2
5659	Start, zkušební chod	2
5662	Datum	2
5753	Digitální indikátor	2
5880	Světový čas	2
5881	Letní čas	2
5941	Autotransformátor, všeobecně	7
5942	Autotransformátor, neodolný proti zkratu	7
5943	Autotransformátor, odolný proti zkratu	7
5944	Oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu	7
5945	Oddělovací transformátor, odolný proti zkratu	7
5946	Bezpečnostní oddělovací transformátor, neodolný proti zkratu	7
5948	Oddělovací transformátor, tlumící poruchy,	7

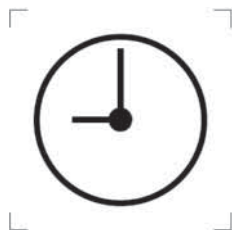
	všeobecně	7
5949	Oddělovací transformátor, tlumící poruchy, odolný proti zkratu	7
5950	Malá tlumivka, všeobecně	7
5951	Malá tlumivka, neodolná proti přetížení	7
5952	Malá tlumivka, odolná proti přetížení	7
5953	Transformátor pro ruční svítidly třídy ochrany III, odolný proti zkratu	7
5957	Pro použití pouze v interiéru	6
5968	Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch	7
5969	Bezpečnostní oddělovací transformátor s útlumem poruch, odolný proti zkratu	7
5971	Transformátor pro ruční svítidly třídy ochrany III, neodolný proti zkratu	7
5972	Oddělovací transformátor pro napájení v lékařském prostředí, neodolný proti zkratu	7
5995	Neponořovat do žádné kapaliny	6

Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417DB

Na následujícím obrázku je uvedena ukázka konstrukce jedné ze značek podle základního obrazce pro grafické značky.



Na dalším obrázku je uvedena finální podoba stejné značky, jak je uvedena v databázi.



Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417DB a její využití v komisích a publikacích IEC

Na této stránce je zařazena – jako ukázka grafická značka 5019 tak, jak je uvedena v orig. databázi IEC 60417DB, tj. i s klíčovými slovy a výčtu aplikace v komisích IEC a využití v publikacích IEC.

IEC 60417-5019: Protective earth; protective ground (Ochranná zem)



Status:	Released		
Description:	To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.		
Date of release:	2006-08-25		
Remarks:	Title was editorially improved.		
Example of application class:	General application, Audiovisual equipment, Medical equipment, Safety aspects		
Function class:	Designation of equipment, Connection, interruption, Safety		
Shape class:	Lines, Circles		
Keywords:	Machinery, Safety, Welding		
Relevant TCs and publications:	IEC/TC 2 IEC/TC 9 IEC/TC 13 IEC/TC 16 IEC/SC 17B IEC/SC 17D IEC/SC 22E IEC/TC 23 IEC/SC 23B IEC/SC 23E IEC/SC 23H IEC/TC 26 IEC/SC 34B IEC/SC 34C IEC/TC 44 IEC/SC 48B IEC/TC 61 IEC/SC 61F IEC/SC 62A IEC/TC 64	IEC/TC 74 IEC/TC 85 IEC/TC 96 IEC/TC 108IEC 60034-8 IEC 60051-1 IEC 60065 IEC 60077-2 IEC 60204-1 IEC 60204-32 IEC 60309-1 IEC 60309-4 IEC 60364-4-41 IEC 60335-1 IEC 60439-1 IEC 60445 IEC 60446 IEC 60491 IEC 60601-1 IEC 60745-1	IEC 60878 IEC 60884-1IEC 60950-1 IEC 60974-1 IEC 61008-1 IEC 61009-1 IEC 61010-1 IEC 61050 IEC 61140 IEC 61184 IEC 61204-7 IEC 61242 IEC 61310-2 IEC 61347-1 IEC 61558-1 IEC 61984 IEC 61995-1 IEC 62052-11 IEC 62080 IEC 335

Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417)

Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely

Jaký je výběr značek pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely?

Vzhledem k tomu, že tato publikace je vydávána elektronicky a v rámci možností i v tištěné podobě v oddělených krocích a postupně, upozorňujeme na možnou vzájemnou provázanost a souvislost jednotlivých částí. Účel publikace je blíže popsán v samostatné části nazvané Úvod. Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely, zpracované v této části, představují širší výběr značek, které se mohou vyskytnout na výrobcích všech oborů. Značky určené pro některé specifické obory jsou nebo budou uvedeny v jednotlivých Průvodcích – viz informativní přehled v ediční poznámce.


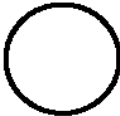
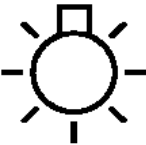

Čísla značek v této publikaci jsou shodná s čísly značek v databázi IEC 60417-DB.

Značky v tomto Průvodci jsou pro rychlejší orientaci rozděleny následovně:

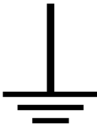



- všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – tabulka 1;
- značky pro pračky a sušičky – tabulka 2;
- značky pro žehličky (žehlicí zařízení) – tabulka 3;
- značky pro vysavače a úklidové spotřebiče – tabulka 4;
- značky pro myčky nádobí – tabulka 5;
- značky pro sporáky, trouby apod. – tabulka 6.

Toto rozdělení má pouze informativní charakter, neboť některé značky by mohly být obsaženy současně i v jiných skupinách. Při vyhledávání určité značky je potřeba využít celou tuto část. Další pomůckou pro vyhledávání je český abecední rejstřík názvů značek a číselný rejstřík, které jsou součástí publikace.

Tabulka 1 - Všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely

Číslo značky	5007	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Zapnuto K označení připojení k síti, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny případy, kdy se jedná o bezpečnost. Poznámka 1 - Význam této značky závisí na její orientaci. Poznámka 2 – Viz také značku 5264.</p> <p>"ON" (power) To indicate connection to the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note 1 - The meaning of this graphical symbol depends upon its orientation. Note 2 – See also symbol 5264.</p>
Číslo značky	5008	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Vypnuto K označení odpojení od sítě, alespoň pro síťové spínače nebo jejich polohy a pro všechny takové případy, kdy se jedná o bezpečnost. Poznámka – Viz také značku 5265.</p> <p>"OFF" (power) To indicate disconnection from the mains, at least for mains switches or their positions, and all those cases where safety is involved. Note – See also symbol 5265.</p>
Číslo značky	5012	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Světelný zdroj; osvětlení K označení spínačů, které ovládají světelné zdroje, například osvětlení místnosti, projekční žárovku, osvětlení stupnice přístroje. Poznámka - Viz také značku 5320 a značku 5321.</p> <p>Lamp; lighting; illumination To identify switches which control light sources, e.g. room lighting, lamp of a film projector, dial illumination of a device. Note - See also symbol 5320 and symbol 5321.</p>
Číslo značky	5534	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Síťový přívod K označení připojení (například vidlice nebo šňůra) k napájecímu zdroji (síti) nebo k označení úložného prostoru pro připojovací šňůru.</p> <p>Power plug To identify connecting means (e.g. plug or cord) to the power source (mains) or to identify the storage place for the connecting means.</p>

pokračování tabulky 1

Číslo značky	5017	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Zem K označení uzemňovací svorky tam, kde není výslovně zapotřebí značek 5018 nebo 5019.</p> <p>Earth; ground To identify an earth (ground) terminal in cases where neither the symbol 5018 nor 5019 is explicitly required.</p>
Číslo značky	5019	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Ochranná zem (ochranné uzemnění) K označení každého připojovacího místa určeného pro připojení vnějšího ochranného vodiče pro ochranu před úrazem elektrickým proudem v případě poruchy, nebo k označení svorky ochranného zemniče.</p> <p>Protective earth; protective ground To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.</p>
Číslo značky	5016	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Pojistka K označení pojistkových skříní nebo jejich umístění</p> <p>Fuse To identify fuse boxes or their location.</p>
Číslo značky	5036	všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost
		<p>Nebezpečné napětí K označení rizika nebezpečného napětí. Poznámka - V případě použití ve výstražné značce je nutno dodržet zásady podle ISO 3864.</p> <p>Dangerous voltage To indicate hazards arising from dangerous voltages. Note - In case of application in a warning sign the rules according to ISO 3864 shall be adhered to.</p>

pokračování tabulky 1

Číslo značky **5172** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Předmět/zařízení třídy ochrany II**

K označení předmětu/zařízení, který vyhovuje bezpečnostním požadavkům třídy ochrany II podle IEC 60536.

Poznámka - Umístění dvojitého rámečku musí být takové, aby bylo zřejmé, že značka je částí technické informace a nemůže být v žádném případě zaměněna za jméno (značku) výrobce nebo za jiné identifikační značení.

Class II equipment

To identify equipment meeting the safety requirements specified for Class II equipment according to IEC 60536.

Note - The position of the double-square symbol shall be such that it is obvious that the symbol is part of the technical information and can in no way be confused with the manufacturer's name or other identifications.

Číslo značky **5180** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Předmět/zařízení třídy ochrany III**

K označení zařízení, které splňuje bezpečnostní požadavky třídy ochrany III podle IEC 60536.

Class III equipment

To identify equipment meeting the safety requirements specified for class III according to IEC 60536.

Číslo značky **5574** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Vodovodní ventil, otevřený**

K označení otevřeného vodovodního ventilu nebo ovládacího prvku k otevření přívodu vody.

Poznámka - Viz také značku 5573

Water tap, open

To identify an open water tap or connection or the control to open up the water supply.

Note - See also symbol 5573.

Číslo značky **5575** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Čistění/výměna filtru**

K označení nebo jako pokyn k vyčištění nebo výměně filtru nebo sítka.

Filter cleaning / changing

To identify or advise cleaning or changing a filter or strainer.

pokračování tabulky 1

Číslo značky **5595** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Sběrač kondenzátu, všeobecně**

Používá se k označení sběrače kondenzátu, například v sušičce.

Condensate collector, general

To identify a condensate collector, for instance in a dryer.

Číslo značky **5596** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Sběrač kondenzátu, plný**

Používá se k označení, že sběrač kondenzátu, například v sušičce, je plný.

Condensate collector, full

To indicate that the condensate collector, for instance in a dryer, is filled.

Číslo značky **5623** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Dveře, zavřené**

Používá se k označení, že pro správnou funkci nějakého procesu musí být vyznačené zařízení zavřené, například dveře, víko nebo klapka. Tuto značku je možno také použít pro označení ovládače zavírání dveří (dvířek), víka nebo klapky

Door, closed

To indicate that for the correct operation of a process the marked item, for instance a door, lid or flap, must be closed. This symbol may also be used to identify the control for closing the door, lid or flap

Číslo značky **5624** všeobecné značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost**Dveře, otevřené**




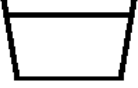
Používá se k označení, že pro správnou funkci nějakého procesu musí být vyznačené zařízení otevřené, například dveře, víko nebo klapka. Tuto značku je také možno použít pro označení ovládače otevírání dveří (dvířek), víka nebo klapky





Door, open

To indicate that for the correct operation of a process the marked item, for instance a door, lid or flap, must be open. This symbol may also be used to identify the control for opening the door, lid or flap.

konec tabulky 1

Tabulka 2 - Značky pro pračky a sušičky

Číslo značky	5226	značky pro pračky a sušičky
	Předpírání, pračky na textil K označení odpovídajícího kroku na programátoru a k označení zásobníku na předpírací prostředek Pre-wash, textile washing machines To identify the relevant step on the programme indicator and to identify the container for pre-wash detergent.	
	Hlavní praní, pračky na textil K označení odpovídajícího kroku na programátoru a k označení zásobníku na prací prostředek pro hlavní praní. Main wash, textile washing machines To identify the relevant step on the programme indicator and to identify the container for main wash detergent.	
	Máchání Na pračkách na textil. K označení příslušného ovládacího prvku nebo příslušného kroku na programátoru. Rinsing On textile washing machines. To identify the relevant control or to identify the relevant step on the programme indicator	
	Zastavení po posledním máchání Na pračkách na textil. K označení příslušného ovládacího prvku nebo odpovídajícího kroku na programátoru. Stop after last rinse On textile washing machines. To identify the relevant control or to identify the relevant step on the programme indicator.	

Číslo značky	5230	značky pro pračky a sušičky
	Odstředování Na pračkách na textil. K označení příslušného ovládacího prvku nebo odpovídajícího kroku na programátoru. Poznámka - Viz také značky 5231 a 5585. Spinning On textile washing machines. To identify the relevant control or to identify the relevant step on the programme indicator. Note - See also symbols 5231 and 5585.	
	Bez odstředování Na pračkách na textil. K označení ovládacího prvku, kterým se zabrání odstředění. Poznámka - Viz také značky 5230 a 5585. Without spinning On textile washing machines. To identify the control by which spinning is prevented. Note - See also symbols 5230 and 5585.	
	Zvláštní příprava vody při praní Na pračkách na textil. K označení příslušného kroku na programátoru a označení zásobníku na speciálně působící činidlo, jako například změkčovačlo tkaniny. Poznámka - Viz také značku 5584 pro "škrobení". Special treatment On textile washing machines. To identify the relevant step on the programme indicator and to identify the container for special treatment agent, such as fabric softener. Note - See symbol 5584 or "laundry starch".	
	Vysoká hladina vody Na pračkách na textil. K označení ovládacího prvku, kterým lze zvolit vysokou hladinu vody. High water level On textile washing machines. To identify the control by which a high water level may be selected.	

pokračování tabulky 2

Číslo značky 5235 značky pro pračky a sušičky

**Nízká hladina vody**

Na pračkách na textil.

K označení ovládacího prvku, kterým lze zvolit nízkou hladinu vody.

Low water level

On textile washing machines.

To identify the control by which a low water level may be selected.

Číslo značky 5236 značky pro pračky a sušičky

**Vypouštění**

Na pračkách na textil.

K označení ovládacího prvku vypouštění vody.

Draining

On textile washing machines.

To identify the draining control.

Číslo značky 5583 značky pro pračky a sušičky

**Krátký prací program**

Používá se na pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu krátkého praní.

Short wash programme

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the short wash option.

Číslo značky 5584 značky pro pračky a sušičky

**Škrobení****Používá se na pračky na textilie.**

K označení příslušného kroku na indikátoru programátoru a k označení zásobníku na škrob.

Poznámka 1 - Tato značka se má použít pouze jsou-li zásobníky pro změkčovaadlo a škrob oddělené.

Poznámka 2 - Viz značka 5232 „zvláštní příprava vody při praní“.

Laundry starch

On textile washing machines.

To identify the relevant step on the programme indicator and to identify the container for laundry starch.

Note 1 - This symbol should only be used when there are separate containers for softener and starch.

Note 2 - See symbol 5232 for "special treatment".

pokračování tabulky 2

Číslo značky 5585 značky pro pračky a sušičky

**Jemné odstředivé ždímání**

Používá se na pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu jemného odstředivého ždímání.

Poznámka - Tato značka je určena k použití ve spojení se značkou 5230 nebo 5231.

Gentle spin dry

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the gentle spin dry option.

Note - This symbol is intended to be used in conjunction with symbol 5230 or 5231.

Číslo značky 5586 značky pro pračky a sušičky

**Poloviční náplň pračky**

Používá se na libovolném druhu pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu poloviční náplně pračky.

Poznámka - Označení 1/2 může být nahrazeno jiným označením, například 1/4.

Half load

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the half load option.

Note - The figure 1/2 may be replaced by another figure, or example 1/4.

Číslo značky 5587 značky pro pračky a sušičky

**Lehce zašpiněné**

Používá se na libovolném druhu pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu "lehce zašpiněné".

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo oběma značkami 5588 a 5589.

Lightly soiled

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the lightly soiled option.

Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of the symbols 5588 and 5589.

pokračování tabulky 2

Číslo značky **5588** značky pro pračky a sušičky**Středně zašpiněné**

Používá se na libovolný druh pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu "středně zašpiněné".

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo oběma značkami 5587 a 5589.

Medium soiled

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the medium soiled option.

Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of the symbols 5587 and 5589.

Číslo značky **5589** značky pro pračky a sušičky**Silně zašpiněné**

Používá se na libovolný druh pračky na textilie.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na indikátoru programátoru pro volbu "silně zašpiněné".

Poznámka - Tato značka se má používat ve spojení s jednou nebo oběma značkami 5587 a 5588.

Heavily soiled

On textile washing machines.

To identify the control or step on the programme indicator for the heavily soiled option.

Note - This symbol is to be used in conjunction with one or more of the symbols 5587 and 5588.

Číslo značky **5594** značky pro pračky a sušičky**Nemačkové**

Používá se na bubnové sušičce.

Označuje ovládací prvek nebo vhodnou polohu volby programu sušičky.

Crease resisting

On tumble-dryers.

To identify the control or the appropriate position of the dryer programme option.

konec tabulky 2

Tabulka 3 - Značky pro žehličky (žehlicí zařízení)

Číslo značky **5597** značky pro žehličky (žehlicí zařízení)**Pára**

Používá se na žehlicím zařízení.

Označuje ovládací prvek, kterým se spouští pára.

Poznámka - Ve spojení se značkami 5598 nebo 5599 indikuje tato značka nízkou úroveň spouštění

Steam

On ironing apparatus.

To identify the control with which the steam is being released.

Note - In conjunction with symbols 5598 or 5599 this symbol indicates a low level release.

Číslo značky **5598** značky pro žehličky (žehlicí zařízení)**Pára, střední**

Používá se na žehlicím zařízení.

Označuje ovládací prvek, kterým se spouští pára střední intenzity.

Poznámka - Tato značka se použije ve spojení se značkami 5597 a/nebo 5599.

Steam, medium

On ironing apparatus.

To identify the control with which the steam is being released under a medium delivery rate.

Note - This symbol shall be used in conjunction with symbols 5597 and/or 5599.

Číslo značky **5599** značky pro žehličky (žehlicí zařízení)**Pára, ostrá**

Používá se na žehlicím zařízení.

Označuje ovládací prvek, kterým se spouští pára plné intenzity.

Poznámka - Tato značka se použije ve spojení se značkami 5597 a/nebo 5598.

Steam, high

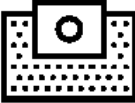


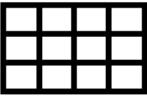
On ironing apparatus.

To identify the control with which the steam is being released under high delivery rate.




Note - This symbol shall be used in conjunction with symbols 5597 and/or 5598.

konec tabulky 3

Tabulka 4 - Značky pro vysavače a úklidové spotřebiče

Číslo značky	5418	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Prachový filtr, plný Používá se na vysavači. K označení prvku, který indikuje, že prachový filtr je plný. Poznámka - Kruhovou plochu je možno vyplnit.</p> <p>Dust bag, full On dust removal equipment. To indicate that the dust bag is full. Note - The circular area may be filled.</p>
Číslo značky	5419	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Prachový filtr Používá se na vysavači. K označení místa uložení prachového filtru nebo prvku, který k němu umožňuje přístup. Poznámka - Kruhovou plochu je možno vyplnit.</p> <p>Dust bag On dust removal equipment. To identify the location of the dust bag or the device which gives access to it. Note - The circular area may be filled.</p>
Číslo značky	5572	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Svinutí kabelu K označení prvku pro navinutí nebo rozvinutí přírodního kabelu.</p> <p>Cable coiling To identify the control for coiling or uncoiling a mains cable.</p>
Číslo značky	5600	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Hladká podlaha nebo hladký povrch Používá se na vysavači. Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve watttech) nebo provozní podmínky pro hladké podlahy nebo povrchy. Poznámka - Tato značka je určena pro použití ve spojení s jednou nebo více značkami 5601, 5602, 5603 a 5604.</p> <p>Smooth floor or surface On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the smooth floor or surface category. Note - This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5601, 5602, 5603 and 5604.</p>

pokračování tabulky 4

Číslo značky	5601	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Koberec, všeobecně Používá se na vysavači. Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve watttech) nebo provozní podmínky koberců všeobecně. Poznámka - Tato značka je určena k použití ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5600, 5602, 5603 a 5604. Při použití ve spojení se značkou 5602 se tato značka vztahuje na koberec s normálním vlasem.</p> <p>Carpet, general On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the carpet category. Note - This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5600, 5602, 5603 and 5604. When used in conjunction with symbol 5602, this symbol applies to the regular pile carpet category.</p>
Číslo značky	5602	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Koberec, vysoký vlas Používá se na vysavači. Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve watttech) nebo provozní podmínky koberců s vysokým vlasem. Poznámka - Tato značka je určena k použití ve spojení se značkou 5601 a s jednou nebo dalšími značkami 5600, 5601, 5603 a 5604.</p> <p>Carpet, long pile On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the long pile carpet category. Note - This symbol is intended to be used in conjunction with symbol 5601 and one or more of the symbols 5600, 5601, 5603 and 5604.</p>
Číslo značky	5603	značky pro vysavače a úklidové spotřebiče
		<p>Čalounění Používá se na vysavači. Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve watttech) nebo provozní podmínky pro čalounění. Poznámka - Tato značka je určena k použití ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5600, 5601, 5602 a 5604.</p> <p>Upholstery On vacuum cleaners. To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the upholstery category. Note - This symbol is intended to be used in conjunction with one or more</p>

pokračování tabulky 4

Číslo značky **5604** značky pro vysavače a úklidové spotřebiče**Záclony**

Používá se na vysavači.

Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve wattch) nebo provozní podmínky kategorie záclon.

Poznámka - Tato značka je určena k použití ve spojení s jednou nebo dalšími značkami 5600, 5601, 5602 a 5603.

Curtains

On vacuum cleaners.

To identify the control for marking the power (wattage) setting or the operating condition for the curtains category.

Note - This symbol is intended to be used in conjunction with one or more of the symbols 5600, 5601, 5602 and 5603.

Číslo značky **5605** značky pro vysavače a úklidové spotřebiče**Kartáč vysunutý**

Používá se na vysavači.

Označuje ovládací prvek pro označení nastavení výkonu (ve wattch) nebo provozní podmínky pro nastavení hubice, která vyhovuje pro hladké podlahy nebo povrchy.

Brush extended

On vacuum cleaners.

To identify the control or the operating condition for the setting of the nozzle which is suited for a smooth floor or surface.

Číslo značky **5606** značky pro vysavače a úklidové spotřebiče**Kartáč zasunutý**

Používá se na vysavači.

Označuje ovládací prvek nebo provozní podmínky pro nastavení hubice, která vyhovuje pro koberce.

Brush retracted

On vacuum cleaners.

To identify the control or the operating condition for the setting of the nozzle which is suited for carpets

konec tabulky 4

Tabulka 5 - Značky pro myčky nádobíČíslo značky **5237** značky pro myčky nádobí**Sušení nebo ohřívání**

Na myčkách nádobí. K označení příslušného kroku na programátoru. Poznámka 1 - Je-li k dispozici více než jedna tepelná hladina, může být nižší hladina označena snížením počtu svislých čar.

Poznámka 2 - Viz také značku ISO 7000-0535 pro jiná zařízení, u kterých se vyskytuje sušící nebo ohřívací operace.

Drying or warming operation

On dish washers. To identify the corresponding step on the programme indicator.

Note 1 - If more than one level of heat is provided, the lower level can be indicated by reducing the number of vertical lines.

Note 2 - See also ISO 7000-0535 for other appliances which involve a drying or warming operation.

Číslo značky **5294** značky pro myčky nádobí**Velmi špinavé nádobí**

Na myčkách nádobí.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na programátoru pro velmi špinavé nádobí.

Badly soiled items; cooking utensils

On dish washers.

To identify the control or the step on the programme indicator for badly soiled items.

Číslo značky **5295** značky pro myčky nádobí**Normálně špinavé nádobí**

Na myčkách nádobí

K označení ovládacího prvku nebo kroku na programátoru pro normálně špinavé nádobí.

Normally soiled items

On dish washers.

To identify the control or the step on the programme indicator for normally soiled items.

Číslo značky **5296** značky pro myčky nádobí**Lehce ušpiněné nádobí**

Na myčkách nádobí.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na programátoru pro lehce ušpiněné nádobí.

Lightly soiled items

On dish washers.

To identify the control or the step on the programme indicator for lightly soiled items.

pokračování tabulky 5

Číslo značky **5297** značky pro myčky nádobí**Křehké nádobí**

Na myčkách nádobí.

K označení ovládacího prvku nebo kroku na programátoru pro křehké nádobí.

Delicate items

On dish washers.

To identify the control or the step on the programme indicator for delicate items.

Číslo značky **5298** značky pro myčky nádobí**Regenerační činidlo na změkčování vody**

Na myčkách nádobí.

K označení zásobníku pro regenerační činidlo pro změkčování vody (sůl) a k označení příslušného indikátoru.

Poznámka - Stejná značka může být použita na obchodním balení regeneračního činidla.

Regenerating agent

On dish washers.

To identify the container for the regenerating agent for water softening (salt) and to identify the relevant indicator.

Note - The same symbol may be used on the packaging of the regenerating agent.

Číslo značky **5299** značky pro myčky nádobí**Prostředek pro čistý oplach**

Na myčkách nádobí.

K označení zásobníku pro činidlo pro čistý oplach, jako například směs proti kapkám a k označení příslušného kroku na programátoru.

Poznámka - Tato značka může být použita na obchodním balení činidla pro čistý oplach.

Clear rinsing agent

On dish washers.

To identify the container for the clear rinsing agent, such as anti-spotting compound, and to identify the relevant step on the programme indicator.

Note - The same symbol may be used on the selling package of the rinsing agent.

pokračování tabulky 5

Číslo značky **5300** značky pro myčky nádobí**Předběžné mytí**

Na myčkách nádobí. K označení ovládacího prvku nebo kroku na programátoru pro předběžné mytí.

Pre-wash, dish washers

On dish washers. To identify the control or the step on the programme indicator for pre-washing.

Číslo značky **5301** značky pro myčky nádobí**Mycí prostředek na nádobí**

Na myčkách nádobí. K označení zásobníku na mycí prostředek a k označení příslušného kroku na programátoru.

Poznámka - Tato značka může být použita na obchodním balení mycího prostředku.

Detergent for dish washing

On dish washers. To identify the container for dish washing detergent and to identify the relevant step on the programme indicator.

Note - The same symbol may be used on the selling package of the detergent.

Číslo značky **5625** značky pro myčky nádobí**Střední oplachování**

Používá se na myčce, například myčce nádobí. K označení polohy spínače, která odpovídá jedné nebo více oplachovacích operací během mycího cyklu.

Intermediate rinsing

On a washing appliance, for instance a dish washer. To identify the position of the switch which corresponds to one or more rinsing operations during the washing cycle.

Číslo značky **5640** značky pro myčky nádobí**Hlavní mytí, myčky nádobí**





Na myčkách nádobí. K označení ovládacího prvku nebo příslušného kroku na programátoru pro volbu hlavního mytí.

Main wash, dish washers


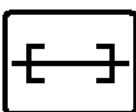



On dish washers. To identify the control or the relevant step on the programme indicator for the main wash option.

konec tabulky 5

Tabulka 6 - Značky pro sporáky, trouby apod.

Číslo značky	5490	značky pro sporáky, trouby apod.
	Zvětšení varné zóny, centrické Používá se k označení indikačního nebo řídicího prvku pro centrické zvětšení kruhové varné zóny. Enlargement of the cooking zone, concentric To identify an indicating or control element for the concentric enlargement of a round cooking zone	
Číslo značky	5491	značky pro sporáky, trouby apod.
	Zvětšení varné zóny, excentrické (výstředné) Používá se k označení indikačního nebo řídicího prvku pro excentrické zvětšení kruhové varné zóny. Enlargement of the cooking zone, eccentric To identify an indicating or control element for the eccentric enlargement of a round cooking zone	
Číslo značky	5492	značky pro sporáky, trouby apod.
	Zvětšení varné zóny, oválné Používá se k označení indikačního nebo řídicího prvku pro jednostranně kruhové zvětšení varné zóny. Enlargement of the cooking zone, oval To identify an indicating or control element for a unilateral round enlargement of the cooking zone	
Číslo značky	5493	značky pro sporáky, trouby apod.
	Zvětšení varné zóny, oboustranné Používá se k označení indikačního nebo řídicího prvku pro oboustranné zvětšení varné zóny. Enlargement of the cooking zone, bilateral To identify an indicating or control element for a bilateral enlargement of the cooking zone.	

pokračování tabulky 6

Číslo značky	5607	značky pro sporáky, trouby apod.
	Trouba, všeobecně Označuje ovládací prvek nebo stav po zapnutí. Poznámka - Používá se pouze jako základní prvek pro složitější značky, například značky 5608 až 5621. Oven, general To identify the control and/or the activated condition. Note - Only to be used as the basic element or a more elaborate symbol, such as symbols 5608 to 5621.	
Číslo značky	5608	značky pro sporáky, trouby apod.
	Trouba, grilovací těleso Označuje ovládací prvek nebo provozní stav trouby s otočným grilovacím tělesem. Oven, rotisserie To identify the control and/or the operating condition of an oven with a rotating spit.	
Číslo značky	5609	značky pro sporáky, trouby apod.
	Trouba, gril Označuje ovládací prvek nebo provoz grilu v troubě. Oven, grill To identify the control and/or the operating condition of an oven grill.	
Číslo značky	5610	značky pro sporáky, trouby apod.
	Trouba teplovzdušná, ventilátor Označuje ovládací prvek nebo indikuje cirkulaci teplého vzduchu. Oven, warm circulating air To identify the control and/or the indication for warm air circulation.	
Číslo značky	5611	značky pro sporáky, trouby apod.
	Trouba, teplovzdušný gril Označuje ovládací prvek nebo provoz teplovzdušného grilu. Oven, warm air grill To identify the control and/or the operating condition of a grill with warm air circulation.	

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5612** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, ohřev spodní**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav trouby, ohřev spodní.
Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.

Oven, lower heating

To identify the control and/or the operating condition of an oven, lower heating.

Note - The meaning of the graphical symbol depends on its orientation.

Číslo značky **5613** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, ohřev horní**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav trouby, ohřev horní.
Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.

Oven, upper heating

To identify the control and/or the operating condition of an oven, upper heating.

Note - The meaning of the graphical symbol depends on its orientation.

Číslo značky **5614** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, ohřev spodní a horní**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav trouby, ohřev spodní a horní.

Oven, lower and upper heating

To identify the control and/or the operating condition of an oven, lower and upper heating

Číslo značky **5615** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba mikrovlnná**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav mikrovlnné trouby.

Oven, microwave

To identify the control and/or the operating condition of a microwave oven

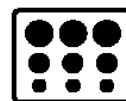
pokračování tabulky 6

Číslo značky **5616** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba mikrovlnná s otočným talířem**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav otočného talíře mikrovlnné trouby.

Oven, microwave and turntable

To identify the control and/or the operating condition of the turntable of the microwave oven.

Číslo značky **5617** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, poloha pro samočistění**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav trouby se samočistěním

Oven, self-cleaning

To identify the control and/or the operating condition for a self-cleaning oven.

Číslo značky **5618** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba automatická**

Označuje ovládací prvek nebo provoz trouby s automatickým pečením a opékáním.

Oven, automatic

To identify the control and/or the operation of an oven with automatic baking and roasting.

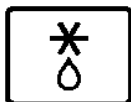
Číslo značky **5619** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, osvětlení**

Označuje ovládací prvek pro osvětlení.
Poznámka - Viz také značku 5012.

Oven, lighting

To identify the control for lighting.
Note - See also symbol 5012.

pokračování tabulky 6

Číslo značky **5620** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, poloha pro rozmrazení**

Označuje ovládací prvek nebo provozní stav pro rozmrazení zmrazených potravin.

Oven, defrosting position

To identify the control and/or the operation of the process for defrosting frozen food.

Číslo značky **5621** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, teploměr**

Označuje ovládací prvek pro opékání (pečení masa).

Poznámka - "C" je možno nahradit jiným vhodným písmenem, například "F".

Oven, thermometer

To identify the control of the roasting process.

Note - "C" may be replaced by an appropriate letter symbol, for example "F".

Číslo značky **5622** značky pro sporáky, trouby apod.**Sporák, indikátor vařidlové desky**

Označuje ovládací prvek označené vařidlové desky nebo její polohu.

Poznámka - Význam této značky závisí na její orientaci.

Stove, plate indicator

To identify the control for or the position of the marked cooking plate.

Note - The meaning of the graphical symbol depends on its orientation.

Číslo značky **5627** značky pro sporáky, trouby apod.**Trouba, ohřívání**

K označení indikačního nebo ovládacího prvku pro udržování teploty potravin (jidel) v prostoru, určeném pro tento účel.

Oven, warming

To identify an indicating or control element for keeping foodstuff warm in the compartment provided for this purpose.

konec tabulky 6

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

Název	Značka	Tabulka
Bez odstředování	5231	2
Čalounění	5603	4
Čištění, výměna filtru	5575	1
Dveře, otevřené	5624	1
Dveře, zavřené	5623	1
Hladká podlaha nebo hladký povrch	5600	4
Hlavní mytí, myčky nádobí	5640	5
Hlavní praní, pračky na textil	5227	2
Jemné odstředivé ždímní	5585	2
Kartáč vysunutý	5605	4
Kartáč zasunutý	5606	4
Koberec, všeobecně	5601	4
Koberec, vysoký vlas	5602	4
Krátký prací program	5583	2
Křehké nádobí	5297	5
Lehce ušpiněné nádobí	5296	5
Lehce zašpiněné	5587	2
Máchání	5228	2
Mycí prostředek na nádobí	5301	5
Nebezpečné napětí	5036	1
Nemačkávé	5594	2
Nízká hladina vody	5235	2
Normálně špinavé nádobí	5295	5
Odstředování	5230	2
Ochranná zem (ochranné uzemnění)	5019	1
Pára	5597	3
Pára, ostrá	5599	3
Pára, střední	5598	3
Pojistka	5016	1
Poloviční náplň pračky	5586	2
Prachový filtr	5419	4
Prachový filtr plný	5418	4
Prostředek pro čistý oplach	5299	5
Předběžné mytí	5300	5
Předmět třídy ochrany II	5172	1
Předmět třídy ochrany III	5180	1
Předpirání, pračky na textil	5226	2
Regenerační čínidlo na změkčení	5298	5
Sběrač kondenzátu, plný	5596	1
Sběrač kondenzátu, všeobecně	5595	1
Silně zašpiněné	5589	2
Sítový přívod	5534	1
Sporák, indikátor vařidlové desky	5622	6
Středně zašpiněné	5588	2
Střední oplachování	5625	5

Sušení nebo ohřívání	5237	5
Světelný zdroj; osvětlení	5012	1
Svinutí kabelu	5572	4
Škrobení	5584	2
Trouba automatická	5618	6
Trouba mikrovlnná	5615	6
Trouba mikrovlnná s otočným talířem	5616	6
Trouba teplovzdušná, ventilátor	5610	6
Trouba, gril	5609	6
Trouba, grilovací těleso	5608	6
Trouba, ohřev horní	5613	6
Trouba, ohřev spodní	5612	6
Trouba, ohřev spodní a horní	5614	6
Trouba, ohřívání	5627	6
Trouba, osvětlení	5619	6
Trouba, poloha pro rozmrazení	5620	6
Trouba, poloha pro samočistění	5617	6
Trouba, teploměr	5621	6
Trouba, teplovzdušný gril	5611	6
Trouba, všeobecně	5607	6
Velmi špinavé nádoby	5294	5
Vodovodní ventil, otevřený	5574	1
Vodovodní ventil, zavřený	5573	1
Vypnuto	5008	1
Vypouštění	5236	2
Vysoká hladina vody	5234	2
Zapnuto	5007	1
Záclony	5604	4
Zastavení po posledním máchání	5229	2
Zem	5017	1
Zvětšení varné zóny, centrické	5490	6
Zvětšení varné zóny, excentrické (výstředné)	5491	6
Zvětšení varné zóny, oboustranné	5493	6
Zvětšení varné zóny, oválné	5492	6

ČÍSELNÝ REJSTŘÍK

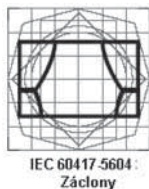
Název	Značka	Tabulka
5007	Zapnuto	1
5008	Vypnuto	1
5012	Světelný zdroj; osvětlení	1
5016	Pojistka	1
5017	Zem	1
5019	Ochranná zem (ochranné uzemnění)	1
5036	Nebezpečné napětí	1
5172	Předmět třídy ochrany II	1
5180	Předmět třídy ochrany III	1

5226	Předpírání, pračky na textil	2
5227	Hlavní praní, pračky na textil	2
5228	Máchání	2
5229	Zastavení po posledním máchání	2
5230	Odstředování	2
5231	Bez odstředování	2
5234	Vysoká hladina vody	2
5235	Nízká hladina vody	2
5236	Vypouštění	2
5237	Sušení nebo ohřívání	5
5294	Velmi špinavé nádoby	5
5295	Normálně špinavé nádoby	5
5296	Lehce užpinené nádoby	5
5297	Křehké nádoby	5
5298	Regenerační činidlo na změkčení	5
5299	Prostředek pro čistý oplach	5
5300	Předběžné mytí	5
5301	Mycí prostředek na nádoby	5
5418	Prachový filtr plný	4
5419	Prachový filtr	4
5490	Zvětšení varné zóny, centrické	6
5491	Zvětšení varné zóny, excentrické (výstředné)	6
5492	Zvětšení varné zóny, oválné	6
5493	Zvětšení varné zóny, oboustranné	6
5534	Síťový přívod	1
5573	Vodovodní ventil, zavřený	1
5574	Vodovodní ventil, otevřený	1
5572	Svinutí kabelu	4
5575	Čištění, výměna filtru	1
5583	Krátký prací program	2
5584	Škrobení	2
5585	Jemné odštědivé ždímnání	2
5586	Poloviční náplň pračky	2
5587	Lehce zašpiněné	2
5588	Středně zašpiněné	2
5589	Silně zašpiněné	2
5594	Nemačkávé	2
5595	Sběrač kondenzátu, všeobecně	1
5596	Sběrač kondenzátu, plný	1
5597	Pára	3
5598	Pára, střední	3
5599	Pára, ostrá	3
5600	Hladká podlaha nebo hladký povrch	4
5601	Koberec, všeobecně	4
5602	Koberec, vysoký vlas	4
5603	Čalounění	4
5604	Záclony	4
5605	Kartáč vysunutý	4

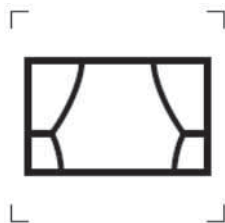
5606	Kartáč zasunutý	4
5607	Trouba, všeobecně	6
5608	Trouba, grilovací těleso	6
5609	Trouba, gril	6
5610	Trouba teplovzdušná, ventilátor	6
5611	Trouba, teplovzdušný gril	6
5612	Trouba, ohřev spodní	6
5613	Trouba, ohřev horní	6
5614	Trouba, ohřev spodní a horní	6
5615	Trouba mikrovlnná	6
5616	Trouba mikrovlnná s otočným talířem	6
5617	Trouba, poloha pro samočistění	6
5618	Trouba automatická	6
5623	Dveře, zavřené	1
5619	Trouba, osvětlení	6
5624	Dveře, otevřené	1
5620	Trouba, poloha pro rozmrazení	6
5621	Trouba, teploměr	6
5622	Sporák, indikátor vařidlové desky	6
5625	Střední oplachování	5
5627	Trouba, ohřívání	6
5640	Hlavní mytí, myčky nádobí	5

Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417-DB 2004

Na následujícím obrázku je uvedena ukázka konstrukce jedné ze značek podle základního obrazce pro grafické značky.

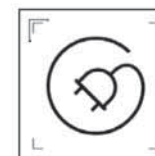


Na dalším obrázku je uvedena finální podoba stejné značky jak je uvedena v databázi.



Ukázka grafické značky z databáze IEC 60417DB a její využití v komisích a publikacích IEC. Na této stránce je zařazena – jako ukázka grafická značka 5572 tak, jak je uvedena v orig. databázi IEC 60417DB, tj. i s klíčovými slovy a výřtu aplikace v komisích IEC a využití v publikacích IEC.

IEC 60417-5572: Cable coiling (Svinutí kabelu)



Width: 1,17 Height: 1,17



Status:

Description: To identify the control for coiling or uncoiling a mains cable.

Date of release: 2002-10-07

Example of application class: Home electric appliances

Function class: Movement, Connection, interruption

Shape class: Depicting shapes

Keywords: Feature, Power, Vacuum

Publication ref: Supplement N, 1995
3C(Central Office)192

Relevant TCs and publications: IEC/SC 62A IEC 60878

VYDANÉ A PŘIPRAVOVANÉ TISKOVINY SČS:

KonzumentTest č. 1 (2004) Je váš oběd bezpečný? Vydání novin zaměřené tematicky na některé aspekty značení potravin. Specificky se zabývá tématem potravin ošetřených ionizačním zářením. (rozebráno)

KonzumentTest č. 2 (2004) Podepsat můžeš, přečíst musíš! Vydání novin v rámci stejnojmenné kampaně. Stručná forma obsáhlejší brožury.

KonzumentTest č. 3 (2005) Technické normy a svět kolem nás. Uvědomujeme si jako spotřebitelé význam technické normalizace?

KonzumentTest č. 4 (2006) Dětské boty: Problém opět, zas a znovu... Jak předcházet deformacím dětských nohou...

KonzumentTest č. 5 (2006) E-commerce... Elektronický obchod, jak vybírat, jak předcházet problémům.

Průvodce spotřebitele (1/2003) Obsahuje základní informace o postupech spotřebitele při nákupu a uplatnění reklamace. Též příklady řešení případů z poradenské služby SČS. Autoři: Dupal, Novák. (rozebráno)

Podepsat můžeš, přečíst musíš! (2004) Jak si půjčovat. Autoři: Dupal, Novák, Schlossberger

Rádce spotřebitele 1 – Spotřebitelské smlouvy (2005) Komplexní pojetí problematiky spotřebitelských smluv. Publikace zahrnuje problematiku spotřebitelských úvěrů. Computer Press Brno. Autoři: Dupal, Novák, Schlossberger (Distribuce: Computer Press)

Rádce spotřebitele 2 – Rizika při nákupu zboží (včetně označování potravin a problematiky potravin ošetřených ionizovaným zářením – 2005) Rekapitulace informací publikovaných v Průvodci spotřebitele 1, aktualizovaných a zejména doplněných o specifická témata potravin. Computer Press Brno. Autoři: Dupal, Novák, Michalová (Distribuce: Computer Press)

Informace a značky na elektrospotřebičích (2005) Autoři: Dostál, Dupal, Vlček

Informace a značky na obuvi a textilu (2005) Autoři: Doležalová, Dostálová

Informace a značky na potravinách (2006) Autor: Michalová

Informace a značky na stavebních výrobcích (2006) Kolektiv autorů

Bezpečnost výrobků a technické normy (2005 a 2006) Do té doby nepřeložené Pokyny ISO/IEC pro oblast tvorby norem se zaměřením na bezpečnost výrobků, na zohlednění výrobků z hlediska bezpečnosti pro děti a na zohlednění potřeb seniorů a osob s postižením.

Pijeme zdravě? (2006) Zdravotní nezávadnost vody balené i z vodovodu, pitný režim apod. Autor: Havlík

Spotřebitel a cesty evropské normalizace (2006) Zahrnuje vybrané kapitoly Vadéméka evropské normalizace a další texty, je určena odborné spotřebitelské veřejnosti.

Rizika a záludnosti elektrických spotřebičů (2007) Elektrické spotřebiče jsou našimi denními pomocníky. Jak mohou být nebezpečné? Autor: Vlček (právě vyšlo)

Doplňky stravy a jejich značení (2007) Zajímavá oblast potravin pod drobnohledem renomované autorky. Autor: Michalová (právě vyšlo)

Vydané publikace jsou distribuovány prostřednictvím kontaktních míst Sdružení českých spotřebitelů (adresy viz www.regio/spotrebitel), popřípadě ve spolupráci s dalšími partnery (některé poradní kanceláře ČOI, některé občanské poradny aj.). Na webových stránkách SČS jsou v plném textu vystaveny. Kontaktní údaje SČS:

Sdružení českých spotřebitelů, o. s. / Czech Consumer Association

Budějovická 73, 140 00 Praha 4 (Czech Republic)

Tel.: +420 261 262 280, fax: +420 261 262 268, e-mail: spotrebitel@regio.cz, www.konzument.cz

Tiskoviny vydané Computer Press Brno jsou v knižní distribuci nebo je lze objednat u Computer Press Brno.

Průvodce spotřebitele, svazek 13 – Grafické značky na předmětech (Výběr elektrotechnických značek z databáze IEC 60417), Části: Úvod, Značky všeobecného použití, Značky pro elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely, 1. vydání

Vydalo © Sdružení českých spotřebitelů, o.s., editace Libor Dupal, listopad 2007

se soublasem © Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

Obálku a grafickou úpravu navrhla a sazbu připravila Kateřina Tomášková – k-studio

Vytiskla tiskárna Flora s.r.o., Praha

ISBN 978-80-903930-2-8

Některé organizace aktivně spolupracující se Sdružením českých spotřebitelů:



SDRUŽENÍ ČESKÝCH SPOTŘEBITELŮ, o.s.
CZECH CONSUMER ASSOCIATION
www.konzument.cz

KONTAKTNÍ MÍSTO

Sdružení českých spotřebitelů
Budějovická 73, 140 00 Praha 4, tel./fax: 261 262 280/261 262 268,
e-mail: spotrebitel@regio.cz; www.konzument.cz



SDRUŽENÍ PRO CENU ČESKÉ REPUBLIKY ZA JAKOST VÁŠ PARTNER NA CESTĚ K ÚSPĚCHU V PODNIKÁNÍ

► Jsme nevládní a nezisková organizace působící v ČR od roku 1993.

► Organizujeme:



Národní cena ČR za jakost – OCENĚNÍ PODNIKATELSKÉ ÚSPĚŠNOSTI

- prestižní ocenění uznávané v celém světě
- doklad o ideálním propojení všech činností firmy
- doklad o efektivitě a konkurenceschopnosti firmy
- doklad pro veřejnost, zákazníky a zaměstnance o kvalitní práci firmy

► Propůjčujeme:



CZECH MADE – ZNAČKA OVĚŘENÉ KVALITY

- garance bezpečnosti a zdravotní nezávadnosti produktu
- garance kvality produktu, která je pravidelně kontrolována
- doklad o kvalitě produktu vydaný třetí nezávislou stranou
- značka byla přijata v roce 2002 do vládního Programu Česká kvalita



ORGANIC PRODUCT – ZNAČKA OVĚŘENÉ KVALITY PŘÍRODNÍ KOSMETIKY

- garance minimálního 80% obsahu přírodních surovin
- garance bezpečnosti a zdravotní nezávadnosti výrobku
- garance kvality výrobku, která je pravidelně kontrolována
- doklad o kvalitě produktu vydaný třetí nezávislou stranou

► Provádíme:

Inspekční orgán



- akreditovaný Českým institutem pro akreditaci, o. p. s., podle normy ČSN EN ISO/IEC 17020
- posuzování shody kvality výrobků a služeb s předepsanou specifikací
- vydává mezinárodně platné inspekční certifikáty a zprávy

► Poskytujeme:

- informační, poradenské a vzdělávací služby v oblasti kvality a managementu

► Spolupracujeme na realizaci vládních programů:

- Národní politika podpory jakosti
- Program Česká kvalita

SDRUŽENÍ PRO CENU ČESKÉ REPUBLIKY ZA JAKOST



ELEKTROTECHNICKÝ

ZKUŠEBNÍ

ÚSTAV

ELEKTROTECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV

Autorizovaná osoba č. 201 a Notifikovaná osoba č. 1014

Pod Lisem 129, 171 02 Praha 8-Troja, tel.: 266 104 317, fax: 284 680 037

certif@ezu.cz

www.ezu.cz

Poskytuje svoje služby v oblasti zkoušení, certifikace a posuzování shody

D Ů V Ě Ř U J T E N Ā M - P R O V Ě Ř U J E M E Z A V Ā S I !

● PRO VAŠI FIRMU:

- Certifikaci systémů managementu podle:
 - ČSN EN ISO 9001 – systémů jakosti řízení
 - ČSN EN ISO 14001 – systém environmentálního managementu
 - OHSAS 18001 – systém managementu BOZP
 - ČSN ISO/IEC 27001 – Systém managementu bezpečnosti informací (dříve BS 7799)
 - ČSN EN ISO 13485 – systém řízení jakosti pro výrobce zdravotnických prostředků
 - EMAS – ověřování Environmentálního prohlášení
 - Kvalitní a bezpečná montáž
- Certifikace IT služeb podle:
 - ČSN ISO/IEC 20000 – Management služeb IT
 - ISVS – arestace informačních systémů veřejné správy
- Metrologické služby
- Ověřování emisí skleníkových plynů
- Revize elektrických zařízení NN

● PRO VAŠE VÝROBKÝ:

- Zkoušky a posuzení shody pro značení CE
- Certifikaci národní - ESČ, ČSN -TEST
- Certifikaci mezinárodní - CB, CCA, ENEC, CCA-EMC, KEYMARK, HAR
- Homologace příslušenství motorových vozidel podle předpisů EHK OSN pro E8
- Prototypové testování a kompletní zkoušky hotových výrobků
- Světelné technická měření
- Měření křivky svítivosti
- Zjišťování obsahu škodlivých látek dle směrnice RoHS
- Speciální zkoušky - vibrace, hluk, klimatické zkoušky, hygiena, měření elektromagnetického pole EMF, EPD
- Certifikace v rámci programu Česká kvalita



Z K O U Š Í M E A C E R T I F I K U J E M E O D R O K U 1 9 2 6



ČESKÝ INSTITUT PRO AKREDITACI obecně prospěšná společnost

Zabezpečuje akreditaci následujících subjektů:

- zkušebních laboratoří
- zdravotnických laboratoří
- kalibračních laboratoří
- certifikačních orgánů provádějících certifikaci: výrobků
systémů jakosti
EMS
osob
- inspekčních orgánů
- environmentálních ověřovatelů (program EMAS)
- organizátorů programů zkoušení způsobilosti



Akreditace

je oficiální potvrzení nezávislosti, objektivity a odborné způsobilosti subjektu pro vykonávání definovaných činností. Akreditace znamená zvýšení důvěry v dodržování potřebné úrovně jakosti poskytovaných služeb.

Přínos akreditace

- jistota zákazníka, že nabídka akreditovaných subjektů má deklarovanou kvalitu
- trvalý rozvoj systému jakosti v akreditovaných subjektech podporovaný pravidelným dozorem nad dodržováním akreditačních kritérií
- neustálé zvyšování jakosti služeb, růst dovedností personálu a lepší technické zabezpečení činnosti akreditovaných subjektů
- akreditace je v některých případech nutná podmínka autorizace
- ekonomický efekt, a to jak z pohledu akreditovaných subjektů a jejich zákazníků, tak i z pohledu ochrany veřejného zájmu
- zjednodušený přístup na trhy

Základníci námi akreditovaných společností a firem oceňují přínosy akreditace a rozlišují mezi dodávkami akreditovaných a neakreditovaných subjektů. Věříme, že i Vy jako spotřebitelé oceníte přínosy akreditace a budete spokojeni s využíváním poskytovaných služeb.

Kontakt

Český institut pro akreditaci, o. p. s.

Opletalova 41, 110 00 Praha 1

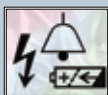
tel.: +420 221 004 501, fax: +420 221 004 408

e-mail: mail@cai.cz, www.cai.cz





Vydání publikace bylo podpořeno ÚNMZ, SCJ, EZÚ, ČIA a ČNI;
tištěná podoba byla podpořena z dotace MPO.



editace Ing. Libor Dupal